



Oslo kommune  
**Bydel St. Hanshaugen**  
Bydelsutvalget

## **Møteinnkalling 0/07**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 28. august 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 119/07	Protokoll BU-møte juni 2007 .....	1
Sak 120/07	Protokoller fra komiteer, råd og utvalg .....	25
Sak 121/07	Forslag om prøvestenging av Torggata v/ Hammersborggata og Hausmanns gate i inntil to år .....	27
Sak 122/07	Forslag til kommuneplan for torg og møteplasser - Høring .....	51
Sak 123/07	Forslag til verneplan for Akergårdene - høring .....	149
Sak 124/07	Revolver, Møllergata 32: Søknad om skjenkebevilling for uteservering. ....	175
Sak 125/07	Søknad om bevilling, ny - Lyd Konserthus, Møllergata 32 .....	181
Sak 126/07	Statusrapport om bydelens rolle som aktiv støttespiller for det lokale kultur- og idrettsliv .....	187
Sak 127/07	Midler til frivillig aktivitet i bydelene i Oslo .....	191
Sak 128/07	Brukerundersøkelse Melkeveien barnehage 2007 .....	195
Sak 129/07	Omorganisering av barne- og oppvekstseksjonen - intern evaluering. ....	199
Sak 130/07	Vurdering av Kvalifiseringssenterets tjenester i 2008 .....	203
Sak 131/07	Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten november/desember 2006 - resultater ....	207
Sak 132/07	Tilsynsutvalgets rapporter fra tilsyn ved St. Hanshaugen omsorgssenter, Cathinka Guldbergsenteret, Jødisk bo- og seniorsenter og Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen - juni 2007 .....	223
Sak 133/07	Rapport om Seniorveiledertjenesten - erfaring hittil .....	233
Sak 134/07	Rapport vedrørende økonomisk status til VST .....	239
Sak 135/07	Budsjettjusteringssak 1/2007 .....	287
Sak 136/07	Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. juli 2007 .....	289
Sak 137/07	Samarbeid mellom bydel og politikere 2003-2007 Evalueringsrapport .....	291
Referatsaker .....		299



## Sak 119/07 Protokoll BU-møte juni 2007

Arkivsak: 200602704  
Arkivkode: PROT  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	28.08.07	119/07

### PROTOKOLL BU-MØTE JUNI 2007

#### Protokoll 5/07

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 19. juni 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

---

**Møteleder:** Rune Aale-Hansen (H)

**Tilstede:** Sigrd Bøe-Elgsaas (A)  
Haakon Sandøy (A)  
Kari Haug Warberg (H)  
Lars Erik Becken (H)  
Mohammed Saqib (SV)  
Stian Oen (SV)  
Aanund Tveitå (F)  
  
Erlend Sølberg (F)  
Mona Helene Grønlie (V)

**Forfall:** Mads Harlem (A)  
Åshild Olaussen (SV)  
Gerhard Rinner (F)

**Som vara møtte:** Fast Lena Haugseth (A)  
Fast Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
For Mads Harlem (A) møtte Tor Waage Wee (A)  
For Åshild Olaussen (SV) Firuz Kutal (SV)

**I tillegg møtte:** Bydelsdirektør Tone Frønes

Avdelingssjef utfører Sveinung Lervåg  
Avdelingssjef bestiller Sven Bue Berger

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

**Åpen halvtime**

Til saken om Revolver fra forrige møte:  
Villy Eikeland og Dag Marius Nordhagen

Collettløkka og midlertidig barnehage:  
Arne Jørgen Rytter og Anne Berit Bergo

**Godkjenning av innkalling**

Godkjent

**Godkjenning av sakskart**

Sak om revolver satt opp som ny sak 117

Sak 84/07 Settes opp til ny votering før protokollen godkjennes.

Fremskrittspartiet ønsker at det fremmes en sak om hjemmetjenesten.

**Godkjent med disse endringer.**

## Sak 90 /07 Protokoll BU-møte mai 2007

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

#### Behandling:

Vedtaket på FairTrade sak 84/07

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

- Bydelen følger bystyrets oppfordring om å bestille FairTrade (eller tilsvarende) merket kaffe og te til servering på møter og kaffeautomater i Akersbakken 27.
- Bydelen avventer innspill fra sentral styringsgruppe i forhold til Oslo som FairTrade-by.
- Bydel St. Hanshaugen utarbeider planer på bydelsnivå basert på sentrale planer når de foreligger.

Endringsforslag fra Erlend Sølvberg:

Til 1 punkt:

Oslo kommunes anskaffelsesreglement har bestemmelser om etisk og miljømessig handel, men lov om offentlige anskaffelser gir ikke anledning til å foretrekke en bestemt type merking. Det er varens egenskaper og/eller produksjonsprosess som det må stilles krav til.

Bydelen bes om å operasjonalisere de bestemmelser om etisk handel som er fastsatt i kommunens anskaffelsesreglement.

Endringsforslag fra Stian Oen (SV):

- Bydel St. Hanshaugen ser det som svært viktig at bydelen blir en pådriver- og foregangsbydel både overfor kommunen og byens øvrige bydeler i arbeidet med å fremme FairTrade.
- Bydelsutvalget ber derfor bydelsadministrasjonen arbeider aktivt for å gjøre bydel St. Hanshaugen til FairTrade-bydel allerede innen utgangen av 2007
- Bydelen følger bystyrets oppfordring om å bestille FairTrade (eller tilsvarende) merket kaffe og te til servering på møter og kaffeautomater i Akersbakken 27

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 falt med 4 stemmer (H)

Endringsforslag fra Sølvberg falt med 2 stemmer (F)

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 falt med 4 stemmer (H)

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 falt med 4 stemmer (H)

Endringsforslag fra Oen vedtatt med 7 stemmer (A, SV og V)

#### Vedtak:

- Bydel St. Hanshaugen ser det som svært viktig at bydelen blir en pådriver- og foregangsbydel både overfor kommunen og byens øvrige bydeler i arbeidet med å fremme FairTrade.
- Bydelsutvalget ber derfor bydelsadministrasjonen arbeider aktivt for å gjøre bydel St. Hanshaugen til FairTrade-bydel allerede innen utgangen av 2007
- Bydelen følger bystyrets oppfordring om å bestille FairTrade (eller tilsvarende) merket kaffe og te til servering på møter og kaffeautomater i Akersbakken 27

## **Sak 91 /07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Tatt til orientering*

## **Sak 92 /07 Angående måling av støv- og støyforurensning langs Ullevålsveien og om forslag til et pilotprosjekt med biogassdrevne busser på linje 37**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen ber herved administrasjonen om å ta kontakt med Helse- og velferdsetaten for en måling av støy og svevestøv langs Ullevålsveien.
2. Bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen anmoder Oslo Sporveier om å legge til rette for et pilotprosjekt med bruk av biogass for bussene på linje 37.

#### **Behandling:**

Endringsforslag fra Lars Erik Becken(H):

Forslag om endring av numrering av vedtaket .

Tilleggsforslag fra Lars Erik Becken (H):

Det må foretas en måling også etter at et eventuelt pilotprosjektet er iverksatt.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Forslagene fra Becken enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen anmoder Oslo Sporveier om å legge til rette for et pilotprosjekt med bruk av biogass for bussene på linje 37.*
2. *Bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen ber herved administrasjonen om å ta kontakt med Helse- og velferdsetaten for en måling av støy og svevestøv langs Ullevålsveien.  
Det må foretas en måling også etter at et eventuelt pilotprosjektet er iverksatt.*

## **Sak 93 /07 Etablering av underjordisk parkeringshus i bydelen for sanering av gateparkeringsplasser**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget ser positivt på innspillet fra Skanska om etablering av underjordisk parkeringsanlegg i bydelen, og anbefaler Skanska og andre interessenter til å arbeide videre med slike planer.  
Bydelsutvalget kan se at etablering av underjordisk/e parkeringshus sammen med en reduksjon av overflateparkeringsplasser i området rundt vil kunne ha svært positive

følger for fremkommelighet og trafiksikkerhet i bydelen og gi bedre muligheter enn i dag til å anlegge gode sykkeltraseer gjennom bydelen.

Etablering av underjordisk parkeringshus må derfor bindes opp til en tilsvarende redusert overflateparkering i det angjeldende område, slik at ikke den totale parkeringskapasiteten i området øker vesentlig.

2. Bydelsutvalget ber om at det blir innledet en dialog med Beredskapsetaten om de behov for underjordiske arealer som bydelen har, så som flerbrukshall og aktivitetshus/lokaler for barn og unge.

### **Behandling:**

Forslag 2 fra Erlend Sølberg(F) om å stryke siste avsnitt i bydelsdirektørens forslag pkt. 1. (underpkt. 1c)

Endringsforslag fra Stian Oen (SV):

Punkt 1 i bydelsdirektørens forslag byttes ut med:

1. Bydelsutvalget er sterkt opptatt av å begrense biltrafikken i bydelen, og ser dette som nødvendig for å bedre både fremkommeligheten og tilgjengeligheten både for myke trafikkanter som sykkelister, fotgjengere, barnevognbrukere og rullestolbrukere, men også for harde trafikkanter som bilister.

En etablering av underjordisk parkeringsanlegg i bydelen vil klart medføre mer biltrafikk, og bydelsutvalget er derfor negative til at Skanska og andre inntresenter går videre med slike planer. Bydelsutvalget vil i denne sammenhengen påpeke særskilt at det parallelt med bygging av underjordisk parkeringsanlegg reduseres tilsvarende tallet på nye underjordiske parkeringsplasser. Dersom en mot formodning skulle lykkes med dette, vektlegger bydelsutvalget at det uansett ikke er noe som helst som hindrer bydelsutvalget å på et senere tidspunkt gå inn for å øke antallet overflateparkeringsplasser igjen.

### **Votering:**

Oens forslag falt med 4 stemmer (SV og 1 A – Haugseth)

Bydelsdirektørens forslag pkt 1, avsnitt 1 og 2 (underpkt. a og b) vedtatt mot 4 stemmer (SV og 1 A – Haugseth)

Bydelsdirektørens forslag pkt 1, avsnitt 3 (underpkt. c) falt med 9 stemmer (SV, F og H)

Bydelsdirektørens forslag pkt 2 enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *A) Bydelsutvalget ser positivt på innspillet fra Skanska om etablering av underjordisk parkeringsanlegg i bydelen, og anbefaler Skanska og andre interessenter til å arbeide videre med slike planer.*  
*B) Bydelsutvalget kan se at etablering av underjordisk/e parkeringshus sammen med en reduksjon av overflateparkeringsplasser i området rundt vil kunne ha svært positive følger for fremkommelighet og trafiksikkerhet i bydelen og gi bedre muligheter enn i dag til å anlegge gode sykkeltraseer gjennom bydelen.*
2. *Bydelsutvalget ber om at det blir innledet en dialog med Beredskapsetaten om de behov for underjordiske arealer som bydelen har, så som flerbrukshall og aktivitetshus/lokaler for barn og unge.*

## **Sak 94 /07 Trafikksikkerhetsplan for Oslo 2006-2009 og bydelens arbeid med trafikksikkerhet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Det opprettes en funksjon som trafikksikkerhetskontakt i bydelen.  
Trafikksikkerhetskontakten utpekes av bydelsdirektøren.
2. Bydelens rolle i trafikksikkerhetsarbeidet i Oslo skal være knyttet til
  - å bidra med lokalkunnskap i planarbeid/utviklingsarbeid
  - å avgi uttalelser i høringssaker /til aktuelle saker
  - å ta opp spørsmål av interesse for bydelen med sentrale aktører/etater
  - å vurdere henvendelser fra befolkningen og videreformidling av disse

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Det opprettes en funksjon som trafikksikkerhetskontakt i bydelen.  
Trafikksikkerhetskontakten utpekes av bydelsdirektøren.*
2. *Bydelens rolle i trafikksikkerhetsarbeidet i Oslo skal være knyttet til*
  - *å bidra med lokalkunnskap i planarbeid/utviklingsarbeid*
  - *å avgi uttalelser i høringssaker /til aktuelle saker*
  - *å ta opp spørsmål av interesse for bydelen med sentrale aktører/etater*
  - *å vurdere henvendelser fra befolkningen og videreformidling av disse*

## **Sak 95 /07 Støy fra Bislett stadion- Forespørsel fra Bydel St. Hanshaugen om plassering av hovedansvar samt om sanksjonsmuligheter**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget ber administrasjonen om å anmode Helse- og velferdsetaten om at ansvaret for håndtering av støy fra arrangementer på Bislett stadion tilbakeføres fra Helse- og velferdsetaten til Bydel St. Hanshaugen.
2. Som et punkt 7 i Helse- og velferdsetatens forslag til retningslinjer for bruk av høyttaleranlegget på Bislett stadion foreslår bydelsutvalget følgende: "Ved brudd på de ovennevnte bestemmelsene i retningslinjene kan Bydel St. Hanshaugen med hjemmel i bla. Oslo kommunes forskrift om begrensnig av støy av 09.10.1974 og forskrift om miljørettet helsevern av 25.04.2003 avgrense tiden stadion kan brukes, gi bøter eller gi innspill til andre relevante etater om mulige sanksjonsformer".

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**



1. Bydelsutvalget ber administrasjonen om å anmode Helse- og velferdsetaten om at ansvaret for håndtering av støy fra arrangementer på Bislett stadion tilbakeføres fra Helse- og velferdsetaten til Bydel St. Hanshaugen.
2. Som et punkt 7 i Helse- og velferdsetatens forslag til retningslinjer for bruk av høytaleranlegget på Bislett stadion foreslår bydelsutvalget følgende: "Ved brudd på de ovennevnte bestemmelsene i retningslinjene kan Bydel St. Hanshaugen med hjemmel i bla. Oslo kommunes forskrift om begrensnig av støy av 09.10.1974 og forskrift om miljørettet helsevern av 25.04.2003 avgrense tiden stadion kan brukes, gi bøter eller gi innspill til andre relevante etater om mulige sanksjonsformer".

## **Sak 96 /07 Brukerundersøkelse fritidsklubbene 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Brukerundersøkelse for fritidsklubbene 2007 tas til orientering

### **Trekkes**

## **Sak 97 /07 Brukerundersøkelse - skolefritidsordningen - 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse for SFO 2007 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse for SFO 2007 til orientering.

## **Sak 98 /07 Brukerundersøkelse kommunale barnehager 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse for kommunale barnehager 2007 til orientering.

### **Behandling:**

Nytt forslag punkt 2 fra Stian Oen (SV):

Bydelsutvalget er opptatt av at brukertilfredsheten i kommunale barnehager skal være minst like god som private barnehager. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme sak for bydelsutvalget i kjølvannet av samarbeidet/dialogen som skal gjennomføres med private barnehager, med forslag til konkrete tiltak for forbedringer.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Oens forslag enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse for kommunale barnehager 2007 til orientering.

*Bydelsutvalget er opptatt av at brukertilfredsheten i kommunale barnehager skal være minst like god som private barnehager. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme sak for bydelsutvalget i kjølvannet av samarbeidet/dialogen som skal gjennomføres med private barnehager, med forslag til konkrete tiltak for forbedringer.*

## **Sak 99 /07 Sak om familiesenter**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar den foreløpige skissen til familiesenter til orientering, og ber om at bydelen utarbeider et ferdig forslag til familiesenterets struktur, innhold og drift.
2. Bydelsutvalget ber om at det utredes mulighet for en ny organisering av bydelens avdelinger, med grunnlag i den gjennomførte evalueringen av bestiller-utførerorganiseringen. Den nye organiseringen skal ikke medføre opprettelse av nye stillingshemler. Sak om dette forelegges bydelsutvalget i sammenheng med behandling av budsjett for 2008.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar den foreløpige skissen til familiesenter til orientering, og ber om at bydelen utarbeider et ferdig forslag til familiesenterets struktur, innhold og drift.*
2. *Bydelsutvalget ber om at det utredes mulighet for en ny organisering av bydelens avdelinger, med grunnlag i den gjennomførte evalueringen av bestiller-utførerorganiseringen. Den nye organiseringen skal ikke medføre opprettelse av nye stillingshemler. Sak om dette forelegges bydelsutvalget i sammenheng med behandling av budsjett for 2008.*

## **Sak 100 /07 Tilsynsutvalgets rapporter fra uanmeldt tilsyn ved St. Hanshaugen omsorgssenter, avdeling Hjemly, Cathinka Guldbergsenteret, Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen og Jødisk bo- og seniorsenter - mars 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om tilsynsutvalgets rapporter fra uanmeldt tilsyn i mars 2007 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken om tilsynsutvalgets rapporter fra uanmeldt tilsyn i mars 2007 til orientering.*

## **Sak 101 /07 Bydelsutvalget som høringsinstans ved saksbehandling av søknader om bevilninger for skjenking og salg av alkohol. Arbeidsprosess fram mot vedtak av hørings svar.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Delegererte fullmakter for behandling av hørings svar i skjenkesaker sommer og høst 2007:
  - A) Bydelsdirektøren delegeres utvidet fullmakt til å uttale seg i alle saker vedrørende søknader om salgs- og skjenkebevilninger, gjeldende for bydelsutvalgets avvikling av sommerferie i 2007.
  - B) Bydelsdirektøren delegeres utvidet fullmakt til å uttale seg i alle saker vedrørende søknader om fornyelse av salgs- og skjenkebevilninger, som skal behandles høsten 2007.  
Nye søknader om skjenkebevilning behandles på vanlig måte, etter gjeldende fullmakt vedtatt av bydelsutvalget i sak 165/05.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar saken til orientering.*
2. *Delegererte fullmakter for behandling av hørings svar i skjenkesaker sommer og høst 2007:*
  - A) *Bydelsdirektøren delegeres utvidet fullmakt til å uttale seg i alle saker vedrørende søknader om salgs- og skjenkebevilninger, gjeldende for bydelsutvalgets avvikling av sommerferie i 2007.*
  - B) *Bydelsdirektøren delegeres utvidet fullmakt til å uttale seg i alle saker vedrørende søknader om fornyelse av salgs- og skjenkebevilninger, som skal behandles høsten 2007.*  
*Nye søknader om skjenkebevilning behandles på vanlig måte, etter gjeldende fullmakt vedtatt av bydelsutvalget i sak 165/05.*

## **Sak 102 /07 Kommuneplan 2008 - utleggelse til offentlig ettersyn - høringsutkast**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsdirektøren anser endringene i byens befolkningssammensetning som et viktig område for Oslo kommune i årene fremover. Den økende andelen av innvandrere med ikke-vestlig bakgrunn vil skape nye utfordringer på mange områder. Det religiøse og

kulturelle mangfoldet kommunen er i ferd med å få bør gjenspeiles i Oslo kommunes verdier og virksomhetsgrunnlag. Kommunen har en utfordring i å se på sammenhengen mellom kommunens tjenester og tilbud, og forventninger og behov innbyggere med en ikke-vestlig kulturbakgrunn kan ha som eventuelt er forskjellig fra det tradisjonelle vestlige og norske. Det er viktig med en bevissthet rundt hvordan integrering skal foregå, for eksempel avveininger i forhold til om innbyggerne skal få generelle tilbud eller om man skal etablere egne tjenester som er tilpasset ulike religioner og kulturer.

2. Viktige tiltak kan være å øke kompetansen rundt kultur og religioner for Oslo kommunes innbyggere fra andre kulturer enn den tradisjonelle vestlige. Det vil være viktig med fokus på at sammensetning av ansatte i alle nivå i kommunen i størst mulig grad skal gjenspeile den sammensetningen som finnes i befolkningen. Dette gjelder for øvrig også rekruttering til politisk virksomhet i kommunen. Videre er introduksjonsordningen et godt tiltak som det kan være hensiktsmessig å forsterke. Generelt sett bør kommuneplanen i enda større grad fokusere på utfordringene den nye befolknings sammensetningen kan medføre i årene fremover.
3. Bydelsutvalget anbefaler hovedtrekkene i arealbruks- og transportstrategiene i forslag til kommuneplan 2008:
  - a. Det er viktig å legge opp til et utbyggingsmønster og et transportsystem som støtter opp om kollektivtransporten, reduserer transportbehovet og arealforbruket til utbyggingsformål, samtidig som viktige kvaliteter i nærmiljøet sikres.

”Føre-var”-prinsippet bør legges til grunn for fortetningsstrategiene også på områdenivå i den enkelte bydel; det bør ikke tillates videre fortetting i det sentrale byområdet før det varslede kartleggingsarbeidet av grøntstruktur og utbyggingspotensial er slutført og konsekvensene av fortetningsstrategiene avklart, jf. BU-sak 125/2006. Dette for å hindre at bolig- og arbeidsplassfortettingen i indre by ikke går på bekostning av nødvendig arealbehov til teknisk, grønn og sosial infrastruktur.

Det bør stilles spørsmål ved om fortetting og transformasjon av enkelte arealer i Groruddalen kan bidra til å lette litt på trykket på de siste arealreservene i indre by, og om noen av fortetningsprosjektene i indre by kan utsettes til siste del av kommuneplanperioden.

Det siste store utbyggingsområdet i Oslo, Gjersrud-Stensrud, foreslås bygget ut med relativt lav tetthet, basert på kollektivbetjening med buss. Bydelsutvalget mener det kan stilles spørsmål ved om dette er en bærekraftig strategi sett i et lengre tidsperspektiv, og det advares mot å legge opp til løsninger som medfører økt bilbruk, inkl. økt bruk av buss til/fra indre by samtidig som utbyggingspresset i indre by økes.

- b. Det er viktig å motvirke at veksten i det sentrale byområdet medfører økte miljøbelastninger med økt bilbruk, økte klimagassutslipp, dårlig lokal luftkvalitet og støyplager.
  - i. Økt satsing på utbygging av fjernvarmenettet er viktig.
  - ii. Det bør utarbeides helhetlige planer for et bærekraftig utbyggingsmøter i regionen samlet slik at miljøbelastninger knyttet til klimagassutslipp, og

miljøbelastninger i form av luftforurensning og støy i den tette byen kan reduseres.

- c. Det vedvarende utbyggingspresset på indre by øst tilsier økt fokus på miljøproblemer knyttet til trafikkvekst som følge av veksten i antall arbeidsplasser og bosatte. Bydelsutvalget kan ikke se at konsekvensene av dette er tilstrekkelig utredet, eller at det er foreslått tiltak som kan motvirke dette, jf. byanalysen for Oslo og Akershus knyttet til revisjon av nasjonal transportplan 2010-2019 der nødvendigheten av å iverksette tiltak som kan begrense biltrafikken i indre by påpekes.

For å redusere miljølempene for de som bor i indre by er det viktig å legge forholdene best mulig til rette for å kunne bo i byen uten å bruke bil. Jf. tall som viser at bilholdet og bilbruken blant de som bor i indre by er langt lavere enn i byen for øvrig. Dette krever økt satsing på kollektive transportmidler, utbygging av sykkelveinettet og restriksjoner på bilbruk og parkering i indre by.

- d. Det er viktig at trafikksikkerhet og miljø tillegges avgjørende vekt ved prioritering av nye veiltak i indre by, og det må legges stor vekt på å finne fram til løsninger som innebærer at luftkvalitet og støy i de tettest befolkede områdene kan forbedres.
- e. I forslaget vises det til at en revisjon av kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen vil gi oppdatert oversikt over situasjonen og sikre grunnlag for gjennomføring av nødvendige tiltak. Dette burde vært på plass før høring av kommuneplanen.

Befolkningsøkningen i indre by øst tilsier økt oppmerksomhet om betydningen av lokalt tilgjengelige grøntområder, torg og møteplasser med god kvalitet. Regulerte friområder og turveilenker må realiseres og nye lenker og områder sikres i takt med utbyggingen for å oppnå en tilfredsstillende og sammenhengende grøntstruktur.

Økt fortetting og bruk av det sentrale byområdet fører også til økt slitasje på eksisterende byrom, parker og friarealer som må møtes med forsterket vedlikeholdsinnsats.

- f. I forslaget står det at: "Byutviklingsaktørene bør gis et større ansvar for en helhetlig byutvikling. Dette inkluderer blant annet at grunneiere bidrar med nødvendig areal til sosial infrastruktur, friområder, fellesarealer, møteplasser og byrom." Dette er ett av flere tiltak for å sikre at teknisk og sosial infrastruktur blir realisert samtidig med at områder fortettes og bygges ut. Samtidig etterlyses mer helhetlige planer for fortetting/transformasjon av de enkelte delområder. Dette for å sikre et mer helhetlig grep om utviklingen, og sikre at samfunnets behov og fellesskapets interesser blir ivaretatt.

Bedre data for boligbygging og befolkningsutvikling på bydels-/områdenivå etterlyses. Dette for å kunne dimensjonere lokal infrastruktur som barnehager og skoler på en forsvarlig måte, jf. BU-sak 125/2006.

- g. Bydelsutvalget har i flere sammenhenger påpekt viktigheten av at det tilrettelegges for større boliger tilpasset barnefamilier i indre by, senest ved

høring av planprogram for kommuneplan 2008. Boligmassen i indre by må suppleres med alternative boligtilbud som gjør det mulig å bli boende i eget nærområde i ulike faser av livet. Målet må være å oppnå en mer balansert alderssammensetning, redusere antall inn-/utflyttere pr år og få et mer stabilt bomiljø.

Kommuneplan 2004 hadde også som målsetting at det skulle etableres flere større boenheter i indre by. Det er viktig at kommuneplanens målsettinger på dette området nå følges opp i praksis.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Stian Oen (SV):

Andre setning i punkt 1. endres til å lyde:

Den økende andelen innvandrere med ikke-vestlig bakgrunn utgjør en stor ressurs for Oslo kommune, og er også en invitasjon til en videreutvikling av kommunens og bydelens tjenestetilbud som i større grad reflekterer endringer i bydelens befolkningssammensetning.

Nytt punkt 2

Bydelsutvalget er opptatt av et sterkt fokus på utvikling av brukertilpassede tjenester av høy kvalitet. I den forbindelse er imidlertid bydelsutvalgets inntrykk at mange av tjenestene som tilbys ikke i stor nok grad tar høyde for

Endringsforslag fra Aanund Tveitå (F):

Stryke siste setning i første avsnitt under mål.

Stryke setning 3 i punkt 1

Endringsforslag fra Lars Erik Becken (H): Underpunkt 1: avsnitt 2. Ordet øst fjernes.

### **Votering:**

Setning 1 Vedtatt mot 1 stemme (F – Sølvsberg)

Setning 2 Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Oens og falt med 3 stemmer (2 F – og 1 H – Haug Warberg)

Setning 3 vedtatt mot 2 stemmer (F)

Resten av punkt 1 Vedtatt mot 1 stemme (F – Sølvsberg)

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 satt opp mot Oens og vedtatt med 7 stemmer (H, V og F) og leders dobbeltstemme

h. Enstemmig vedtatt

i. Vedtatt mot 1 stemme (F – Sølvsberg)

j. Vedtatt mot 1 stemme (F – Sølvsberg)

k. Enstemmig

l. Bydelsdirektørens satt opp mot Beckens og falt enstemmig.

m. Enstemmig

n. Enstemmig

### **Vedtak:**

*1. Bydelsdirektøren anser endringene i byens befolkningssammensetning som et viktig område for Oslo kommune i årene fremover. Den økende andelen innvandrere med ikke-vestlig bakgrunn utgjør en stor ressurs for Oslo kommune, og er også en invitasjon til en videreutvikling av kommunens og bydelens tjenestetilbud som i større grad reflekterer endringer i bydelens befolkningssammensetning.*

*Det religiøse og kulturelle mangfoldet kommunen er i ferd med å få bør gjenspeiles i Oslo kommunes verdier og virksomhetsgrunnlag. Kommunen har en utfordring i å se på sammenhengen mellom kommunens tjenester og tilbud, og forventninger og behov innbyggere med en ikke-vestlig kulturbakgrunn kan ha som eventuelt er forskjellig fra det tradisjonelle vestlige og norske. Det er viktig med en bevissthet rundt hvordan integrering skal foregå, for eksempel avveininger i forhold til om innbyggerne skal få generelle tilbud eller om man skal etablere egne tjenester som er tilpasset ulike religioner og kulturer.*

2. *Viktige tiltak kan være å øke kompetansen rundt kultur og religioner for Oslo kommunes innbyggere fra andre kulturer enn den tradisjonelle vestlige. Det vil være viktig med fokus på at sammensetning av ansatte i alle nivå i kommunen i størst mulig grad skal gjenspeile den sammensetningen som finnes i befolkningen. Dette gjelder for øvrig også rekruttering til politisk virksomhet i kommunen. Videre er introduksjonsordningen et godt tiltak som det kan være hensiktsmessig å forsterke. Generelt sett bør kommuneplanen i enda større grad fokusere på utfordringene den nye befolkningssammensetningen kan medføre i årene fremover.*
3. *Bydelsutvalget anbefaler hovedtrekkene i arealbruks- og transportstrategiene i forslag til kommuneplan 2008:*

- a. *Det er viktig å legge opp til et utbyggingsmønster og et transportsystem som støtter opp om kollektivtransporten, reduserer transportbehovet og arealforbruket til utbyggingsformål, samtidig som viktige kvaliteter i nærmiljøet sikres.*

*”Føre-var”-prinsippet bør legges til grunn for fortetningsstrategiene også på områdenivå i den enkelte bydel; det bør ikke tillates videre fortetting i det sentrale byområdet før det varslede kartleggingsarbeidet av grøntstruktur og utbyggingspotensial er slutført og konsekvensene av fortetningsstrategiene avklart, jf. BU-sak 125/2006. Dette for å hindre at bolig- og arbeidsplassfortettingen i indre by ikke går på bekostning av nødvendig arealbehov til teknisk, grønn og sosial infrastruktur.*

*Det bør stilles spørsmål ved om fortetting og transformasjon av enkelte arealer i Groruddalen kan bidra til å lette litt på trykket på de siste arealreservene i indre by, og om noen av fortetningsprosjektene i indre by kan utsettes til siste del av kommuneplanperioden.*

*Det siste store utbyggingsområdet i Oslo, Gjersrud-Stensrud, foreslås bygget ut med relativt lav tetthet, basert på kollektivbetjening med buss. Bydelsutvalget mener det kan stilles spørsmål ved om dette er en bærekraftig strategi sett i et lengre tidsperspektiv, og det advares mot å legge opp til løsninger som medfører økt bilbruk, inkl. økt bruk av buss til/fra indre by samtidig som utbyggingspresset i indre by økes.*

- b. *Det er viktig å motvirke at veksten i det sentrale byområdet medfører økte miljøbelastninger med økt bilbruk, økte klimagassutslipp, dårlig lokal luftkvalitet og støyplager.*
  - i. *Økt satsing på utbygging av fjernvarmenettet er viktig.*
  - ii. *Det bør utarbeides helhetlige planer for et bærekraftig utbyggingsmøter i regionen samlet slik at miljøbelastninger knyttet til klimagassutslipp, og*

*miljøbelastninger i form av luftforurensning og støy i den tette byen kan reduseres.*

- c. *Det vedvarende utbyggingspresset på indre by øst tilsier økt fokus på miljøproblemer knyttet til trafikkvekst som følge av veksten i antall arbeidsplasser og bosatte. Bydelsutvalget kan ikke se at konsekvensene av dette er tilstrekkelig utredet, eller at det er foreslått tiltak som kan motvirke dette, jf. byanalysen for Oslo og Akershus knyttet til revisjon av nasjonal transportplan 2010-2019 der nødvendigheten av å iverksette tiltak som kan begrense biltrafikken i indre by påpekes.*

*For å redusere miljøulempene for de som bor i indre by er det viktig å legge forholdene best mulig til rette for å kunne bo i byen uten å bruke bil. Jf. tall som viser at bilholdet og bilbruken blant de som bor i indre by er langt lavere enn i byen for øvrig. Dette krever økt satsing på kollektive transportmidler, utbygging av sykkelveinettet og restriksjoner på bilbruk og parkering i indre by.*

- d. *Det er viktig at trafikksikkerhet og miljø tillegges avgjørende vekt ved prioritering av nye veiltak i indre by, og det må legges stor vekt på å finne fram til løsninger som innebærer at luftkvalitet og støy i de tettest befolkede områdene kan forbedres.*
- e. *I forslaget vises det til at en revisjon av kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen vil gi oppdatert oversikt over situasjonen og sikre grunnlag for gjennomføring av nødvendige tiltak. Dette burde vært på plass før høring av kommuneplanen.*

*Befolkningsøkningen i indre by tilsier økt oppmerksomhet om betydningen av lokalt tilgjengelige grøntområder, torg og møteplasser med god kvalitet. Regulerte friområder og turveilenker må realiseres og nye lenker og områder sikres i takt med utbyggingen for å oppnå en tilfredsstillende og sammenhengende grøntstruktur.*

*Økt fortetting og bruk av det sentrale byområdet fører også til økt slitasje på eksisterende byrom, parker og friarealer som må møtes med forsterket vedlikeholdsinnsats.*

- f. *I forslaget står det at: "Byutviklingsaktørene bør gis et større ansvar for en helhetlig byutvikling. Dette inkluderer blant annet at grunneiere bidrar med nødvendig areal til sosial infrastruktur, friområder, fellesarealer, møteplasser og byrom." Dette er ett av flere tiltak for å sikre at teknisk og sosial infrastruktur blir realisert samtidig med at områder fortettes og bygges ut. Samtidig etterlyses mer helhetlige planer for fortetting/transformasjon av de enkelte delområder. Dette for å sikre et mer helhetlig grep om utviklingen, og sikre at samfunnets behov og fellesskapets interesser blir ivaretatt.*

*Bedre data for boligbygging og befolkningsutvikling på bydels-/områdenivå etterlyses. Dette for å kunne dimensjonere lokal infrastruktur som barnehager og skoler på en forsvarlig måte, jf. BU-sak 125/2006.*

- g. *Bydelsutvalget har i flere sammenhenger påpekt viktigheten av at det tilrettelegges for større boliger tilpasset barnefamilier i indre by, senest ved*



*høring av planprogram for kommuneplan 2008. Boligmassen i indre by må suppleres med alternative boligtilbud som gjør det mulig å bli boende i eget nærområde i ulike faser av livet. Målet må være å oppnå en mer balansert alderssammensetning, redusere antall inn-/utflyttere pr år og få et mer stabilt bomiljø.*

*Kommuneplan 2004 hadde også som målsetting at det skulle etableres flere større boenheter i indre by. Det er viktig at kommuneplanens målsettinger på dette området nå følges opp i praksis.*

## **Sak 103 /07 Status og fredrift - Rusplan**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar rapport om fremdrift for Rusplan 2004-2007 til orientering.
2. Bydelsutvalget vedtar forslag til endringer i Rusplan for 2004-2007.

### **Trekkes**

## **Sak 104 /07 Fastlegene i Bydels St. Hanshaugen - plikter og oppgaver**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar redegjørelse om fastlegenes oppgaver og plikter, samt svar på spørsmål fra leder for Helse- og sosialkomiteen til orientering.

### **Behandling:**

Omforent forslag Rune Aale-Hansen (H)

Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen ta initiativ til et møte mellom Helse- og sosialkomiteen, bydelsadministrasjonen og bydelens fastleger vedrørende fastlegenes rolle i smittevern- og helsestasjonsarbeid.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar redegjørelse om fastlegenes oppgaver og plikter, samt svar på spørsmål fra leder for Helse- og sosialkomiteen til orientering.*

*Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen ta initiativ til et møte mellom Helse- og sosialkomiteen, bydelsadministrasjonen og bydelens fastleger vedrørende fastlegenes rolle i smittevern- og helsestasjonsarbeid.*

## **Sak 105 /07 Strategisk plan - statusrapportering 1. tertial 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar rapportering for strategisk plan 1. tertial 2007 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar rapportering for strategisk plan 1. tertial 2007 til orientering.*

## **Sak 106 /07 Rapporteringer og statistikker - Bestilleravdelingen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Rapporteringer og statistikker fra Barneverntjenesten, Kvalifiseringssenteret, Sosialtjenesten og Seniorforvaltningen, tas til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Rapporteringer og statistikker fra Barneverntjenesten, Kvalifiseringssenteret, Sosialtjenesten og Seniorforvaltningen, tas til orientering.*

## **Sak 107 /07 IA-arbeidet i Bydel St. Hanshaugen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om IA-arbeidet i Bydel St. Hanshaugen til orientering.

**Behandling:**

Nytt forslag til vedtak fra Stian Oen (SV):

1. Bydelsutvalget er opptatt av at Bydel St. Hanshaugen skal ha et godt og inkluderende arbeidsmiljø, der de ansatte er friske og har mulighet til rent helsemessig å bli værende i sine jobber så lenge de selv ønsker dette. Bydelsutvalget tror redusert arbeidstid vil kunne medføre både redusert sykefravær, og at færre uførepensjoneres, samt at tidspunktet for avgang for den enkelte so går over i alderspensjon ansatt i Bydel St. Hanshaugen utsettes. Bydelsutvalget vektlegger i den forbindelse at redusert arbeidstid i tillegg til å gi de ansatte et bedre og mer inkluderende arbeidsliv, gjennom reduserte utgifter til sykepenge og midler knyttet til de ulike pensjonstiltak også vil styrke bydelens økonomi, og derav gi bydelen mulighet til å gi innbyggerne et enda bedre velferds- og tjenestetilbud enn i dag.  
Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren igangsette arbeidet med å forberede et forsøksprosjekt med 6-timers arbeidsdag/30-timers arbeidsuke med full lønnskompensasjon for en avgrenset del av bydelens ansatte /virksomheter.  
Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren involvere de ansattes organisasjoner i dette arbeidet. Når bydelsdirektørens forslag til utforming, innretning og omfang for forsøksprosjektet foreligger, ber bydelsutvalget om å få fremlagt sak om forprosjektet, der det også inviteres til å nedsette en styringsgruppe for forsøksprosjektet. Denne styringsgruppen skal ha både administrativ og politisk representasjon.
2. Bydelsutvalget ønsker flere funksjonshemmede arbeidstakere ansatt i bydelsadministrasjonen. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren komme tilbake til bydelsutvalget med et konkret forslag til handlingsplan for rekruttering av funksjonshemmede arbeidstakere til stillinger i bydelsadministrasjonen. Målsettingen

med handlingsplanen skal være at minst 5 prosent av nytilsetninger er funksjonshemmede, etter mønster av Regjeringens handlingsplan for rekruttering av funksjonshemmede til stillinger i staten.

3. Bydelsutvalget er opptatt av å redusere eventuell uønsket deltid blant arbeidstakerne i bydel St. Hanshaugen i størst mulig grad. For mange småbarnsforelder innen eksempelvis helse- og omsorgssektoren er det utfordrene med deltidsstillinger som i praksis tvinge dem til å ta på seg vakter på kort varsel helg og natt. Dette holder sannsynligvis sykefraværet oppe, og øker gjennomstrømmingen i stillingene. Bydelsutvalget ber på denne bakgrunn bydelsdirektøren komme tilbake til bydelsutvalget med en kartlegging av omfanget av uønsket deltid blant arbeidstakerne i bydelen, og med forslag til virkemiddel for redusere dette dersom det viser seg at det er utbredt.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Oens forslag punkt 1 falt med 7 stemmer og leders dobbelstemme

Oens forslag punkt 2 falt med 7 stemmer og leders dobbelstemme

Oens forslag punkt 3 vedtatt med 8 stemmer (A, SV og V)

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om IA-arbeidet i Bydel St. Hanshaugen til orientering.*

*Bydelsutvalget er opptatt av å redusere eventuell uønsket deltid blant arbeidstakerne i bydel St. Hanshaugen i størst mulig grad. For mange småbarnsforelder innen eksempelvis helse- og omsorgssektoren er det utfordrene med deltidsstillinger som i praksis tvinge dem til å ta på seg vakter på kort varsel helg og natt. Dette holder sannsynligvis sykefraværet oppe, og øker gjennomstrømmingen i stillingene. Bydelsutvalget ber på denne bakgrunn bydelsdirektøren komme tilbake til bydelsutvalget med en kartlegging av omfanget av uønsket deltid blant arbeidstakerne i bydelen, og med forslag til virkemiddel for redusere dette dersom det viser seg at det er utbredt.*

## **Sak 108 /07 Møteplan høsten 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGSFRIST
BYDELSUTVALGET (BU)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	28. august	07. august
	25. september	04. september
	30. oktober	09. oktober
	27. november	06. november
	18. desember	27. november

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

Komiteer og råd og utvalg har vedtatt sine egne.

#### **Vedtak:**

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGSFRIST
--------	------	-------------------

BYDELSUTVALGET (BU)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	28. august	07. august
	25. september	04. september
	30. oktober	09. oktober
	27. november	06. november
	18. desember	27. november

## **Sak 109 /07 Rapportering psykisk helse - handlingsplan for psykisk helsearbeid 2004-2008**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar rapportering psykisk helsearbeid 1. tertial 07 – Handlingsplan for psykisk helsearbeid 2004-2008 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar rapportering psykisk helsearbeid 1. tertial 07 – Handlingsplan for psykisk helsearbeid 2004-2008 til orientering.*

## **Sak 110 /07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. mai 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. mai til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. mai til orientering.*

## **Sak 111 /07 Etablering av NAV-kontor i Bydel St. Hanshaugen**

Unntatt off.  
§ 5 1. ledd

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

- Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren arbeide videre med saken.
- Bydelsutvalget forutsetter at kostnader i forbindelse med tomgangsleie blir dekket opp fra sentralt hold.

### **Behandling:**

Stian Oen (SV) saken utsettes

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Saken utsettes

## **Sak 112 /07 Sommerfullmakt 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalgets leder får fullmakt til å behandle saker som ikke er av prinsipiell betydning i tidsrommet 20. juni – 27. august 2007

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalgets leder får fullmakt til å behandle saker som ikke er av prinsipiell betydning i tidsrommet 20. juni – 27. august 2007*

## **Sak 113 /07 Midlertidlige lokaler for Iraks ambassade**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler at en sommerfullmakt til bydelsutvalgets leder også gjelder for denne saken.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler at en sommerfullmakt til bydelsutvalgets leder også gjelder for denne saken.*

## **Sak 114 /07 Haakon VII gate 7 og Munkedamsveien 3 B - Reguleringssak med forenklet saksbehandling**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler reguleringsforslaget for ombygging av Haakon VIIs gate 9 og Munkedamsveien 3B.
2. Bydelsutvalget er ved denne saken gjort kjent med at bensinstasjonsfunksjonen skal avvikles, og at Trafikketaten ønsker å undersøke nærmere mulighetene for etablering av automatiske/ mekaniske p-løsninger, som kan gi mulighet for å opprette langt flere p-plasser i underetasjen på bebyggelsesområdet.  
Bydelsutvalget mener at det i dette området ikke bør legges til rette for en øket parkeringsdekning, noe som vil være i strid med Kommunedelplan for Indre by (1998) og Prinsippplan for gatebruken i Oslo sentrum (2002).  
Undersøkelser gjort i forbindelse med Parkeringsmeldingen for Oslo viser at det er mye ledig parkeringskapasitet på dagtid i parkeringshus i Oslo sentrum.

Et større parkeringsanlegg i dette området vil generere økt biltrafikk til sentrum, hvor målsettingen i de overordnede planene er å redusere biltrafikken. Dersom intensjonene i overordnede planer skal følges opp, må et eventuelt nytt parkeringsanlegg medføre inndragning av minimum et tilsvarende antall parkeringsplasser på gatenivå i området rundt.

Bydelsutvalget ønsker å legge til rette for en øket bruk av sykkel til og i sentrum, og vil anbefale at bilparkeringsanlegget (tilfluktsrommet) som eies av Oslo kommune v/Beredskapsetaten, ikke utvider sin bilparkeringskapasitet, men at det isteden legges til rette for etablering av et større automatisk/ mekanisk sykkelparkeringshus i større deler av dette anlegget.

**Behandling:**

Rune Aale-Hansen Saken utsettes

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Saken utsettes*

## **Sak 115 /07 Status dekningsgrad og barnehager pr. 14.06.2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Saken tas til orientering.
2. Bydelsutvalget ber bydelen om å jobbe videre med å få etablert flere midlertidige barnehageløsninger, samtidig som arbeidet med å få etablert permanente løsninger fortsetter.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. Saken tas til orientering.
2. Bydelsutvalget ber bydelen om å jobbe videre med å få etablert flere midlertidige barnehageløsninger, samtidig som arbeidet med å få etablert permanente løsninger fortsetter.

## **Sak 116 /07 Oppnevning av Venstrerepresentant i arbeidsutvalget**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Venstres representant i arbeidsutvalget er Mona Helene Grønlie

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Venstres representant i arbeidsutvalget er Mona Helene Grønlie*

## **Sak 117 /07 Forslag til omorganisering av hjemmetjenesten slik at flest mulig opplever å få fast hjemmehjelp og hjemmesykepleie.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ber administrasjonen fremlegger en sak fast hjemmehjelp og fast til augustmøte hjemmesykepleier

### **Votering:**

Omforent forslag enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget ber administrasjonen fremlegger en sak fast hjemmehjelp og fast til augustmøte hjemmesykepleier

## **Sak 118 /07 Søknad fra 'Revolver' om ny serverings- og skjenkebevilling, Møllergata 32**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anser at det i forhold til åpningstidsforskriftens § 1d) ikke foreligger særlige grunner for en utvidelse av åpningstiden for 'Revolver' i Møllergata 32 fram til kl. 03<sup>30</sup>, og anbefaler å innvilge ny serverings- og skjenkebevilling med åpningstid/skjenketid til kl. 01/00<sup>30</sup>.

### **Behandling:**

Stian Oen tar opp bydelsdirektørens forslag fra saken i mars møtet.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag fra mars-møte enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget anser at det i forhold til åpningstidsforskriftens § 1d) ikke foreligger særlige grunner for en utvidelse av åpningstiden for 'Revolver' i Møllergata 32 fram til kl. 03<sup>30</sup>, og anbefaler å innvilge ny serverings- og skjenkebevilling med åpningstid/skjenketid til kl. 01/00<sup>30</sup>.

## Referatsaker

**Periode:** 29. mai 2007 - 19. juni 2007

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
32/07	200700768-4	Søknad om skjenkebevilling - uteservering - Blind Pig, Dronningensgate 22
33/07	200700820-2	Asian Sushi Garden, Bjerregaards gata 70: Søknad om utvidelse av åpnings- og skjenketid for servering inne på lørdager.
34/07	200700805-2	Søknad om bevilling, uteservering fortau - Andys Pub, Stortingsgata 8
35/07	200701100-3	Søknad fra Resthon AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Uteservering ved Doctor Jekylls, Olav Vs gate 4
36/07	200701099-2	Søknad fra Noraktiv AS om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / ny bevilling ved Kafé Falsen, Kongens gate 4
37/07	200701036-3	Søknad fra Guros Pub - Nayyar Tanveer om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Eierskifte ved Guros Pub, Tordenskiolds gate 8-10
38/07	200701041-2	Søknad fra Mikanico AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Eierskifte ved Sikamikanico, Stortorvet 10
39/07	200700973-3	Søknad om bevilling, eierskifte - Antika Disco Bar, Storgata 25
40/07	200700990-2	Søknad om bevilling, kun uteservering - Asian Express, Studentertunden
41/07	200701009-2	Søknad om bevilling, ny - Kiwi 539 Pilestredet, St. Olavs gate 23
42/07	200701171-2	Søknad om bevilling, utvidet areal konferansesenter - Oslo Atrium Personalrestauranter
43/07	200700748-3	Ballroom , Nedre Vollgate 11: Søknad om ny skjenkebevilling for åpnings- og skjenketid inne og ute til kl 03.30 7 03.00kl
44/07	200700846-3	Flanell, Tollbugata 6: Søknad om åpningstid- og skjenkebevilling - uteservering
45/07	200403075-7	Søknad om bevilling, utvidet åpnings- og skjenketid ute - Yatsi, Nedre Slottsgate



46/07 200600008-4 Suhmsgate - ønske om å flytte av fartshump  
47/07 200701292-2 Falbesgate 5 gnr 217 bnr 126 - samrådsinnspill

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

## **Sak 120/07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg**

Arkivsak: 200602704

Arkivkode: PROT

Saksbehandler: Kristin Kaus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	28.08.07	120/07

### **PROTOKOLLER FRA KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

## **Sak 121/07 Forslag om prøvestenging av Torggata v/ Hammersborggata og Hausmanns gate i inntil to år**

Arkivsak: 200701660  
Arkivkode: 612.2  
Saksbehandler: Elin Løvseth

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	66/07
Komité for trafikk, miljø og byutvikling	22.08.07	42/07
Bydelsutvalget	28.08.07	121/07

### **FORSLAG OM PRØVESTENGING AV TORGGATA V/ HAMMERSBORGATA OG HAUSMANNS GATE I INNTIL TO  R**

#### **Sammendrag:**

##### **Høringsfrist og møteinnkalling**

Høringsfristen settes til 31.august 2007. I høringsperioden avholdes et møte hos Samferdselsetaten i Strømsveien 102, 23.august 2007, kl 13.00.

##### **Kort beskrivelse av prosjektet**

Forslaget om prøvestenging går ut på å stenge Torggata ved Youngs gate, Ring 1, Badstugata og Hausmanns gate og   åpne Calmeyers gate for toveis trafikk mellom Bernt Ankers gate og Hausmanns gate. Sykkeltrafikk vil ikke få et eget spesielt tilbud, løsningen blir blandet trafikk. Tilgjengeligheten til adressene med bil blir opprettholdt.

Forslaget er i tråd med de to overordnede planene "Prinsippplan for Gatebruk - Oslo Sentrum", vedtatt av bystyret 17.04.2002 og "Plan for hovedsykkelveinettet" vedtatt av bystyret 22.09.1999. Dagens sykkellosning i Torggata fungerer ikke optimalt, verken for de syklende, gående eller for vareleveringen. Det sykles i begge retninger i sykkelfeltet og det står ofte biler i sykkelfeltet (i forbindelse med varelevering).

##### **Hensikt**

Løsningen vil gi Torggata et roligere trafikkbilde. Det vil bli bedre forhold for gående, syklende og varelevering.

##### **Bakgrunn**

Samferdselsetaten fikk utarbeidet en detaljplan for Torggata i 2004 med to alternative løsninger. Ingen av løsningene ble det jobbet videre med.

Det nye forslaget om en prøvestenging vil kunne vise hvordan trafikkmønsteret endres og virkningene av tiltakene. Det er laget en enkel tiltaksbeskrivelse av ViaNova. Den baserer seg blant annet på arbeidet Norconsult gjorde i 2004. Det skal gjennomføres en evaluering av tiltaket i forsøksperioden. Når forsøksperioden er ferdig og evalueringen er gjennomført vil reguleringsplanarbeid startes. Erfaringene fra prøveperioden vil brukes i detaljplanarbeidet og reguleringsplanarbeidet.

##### **Konsekvenser – forsøk med prøvestenging**

Tiltaket vil medføre en overføring av biltrafikk fra Torggata til Calmeyers gate, ÅDT på ca 3000 kjt. Krysset Calmeyers gate X Ring 1 vil få større belastning, mens krysset med Torggata får mindre belastning. Kollektivtrafikk langs Ring1 vil få bedre forhold ettersom biltrafikk til og fra Torggata blir borte. Ulykkessituasjonen antas å bli bedre ettersom den gata med flest gående og syklende får betydelig mindre biltrafikk. Ellers vil tiltaket medføre at det blir et bortfall av ca 20 oppmerkete parkeringsplasser langs kantstein i de to gatene. Øvrige konsekvenser av tiltaket er bortfall av svingmulighet retning vest i Hausmanns gate. Dette kan medføre et større antall svingebevegelser i kryssene lenger øst i Hausmanns gate. (Se vedlegg 1 for utdypning av konsekvenser).

Hvilke kjøreruter som velges av bilistene er vanskelig å forutse, veivalgene vil kunne tas tidligere. Dermed blir det også vanskelig å forutse de trafikale konsekvensene av tiltaket. Usikkerheten rundt konsekvensene av de foreslåtte tiltakene gjør en prøvestenging hensiktsmessig. Under evalueringen vil effekten av tiltakene undersøkes, og det er relativt enkelt å reversere tiltakene.

### **Reguleringsplaner og andre føringer for Torggata**

Regulering;

Sentral sykkelvei gjennom Oslo, 16.07.1981

Reguleringsplan fra 17.08.1988

Sykkelvei, fortau, kjørebane 19.09.1983

Overordnede planer;

Plan for hovedsykkelveinettet, vedtatt 22.09.1999.

Prinsippplan for Gatebruk - Oslo Sentrum, vedtatt 17.04.2002

Andre forhold;

Opprustning av Arbeidersamfunnets plass er planlagt gjennomført i løpet av 2008.

Statens vegvesen vil tilpasse Ring 1 for økt busstrafikk. Etter ruteomleggingen av regionale busser til Ring 1, vil det bli overført flere avganger og ruter til Ring1. Statens vegvesen får i juli 2007 utarbeidet en rapport med tittel "Bussframkommelighet, Ring 1 – Øst".

Når prøvestengingen er gjennomført er det nødvendig å få utarbeidet en detaljplan for opprustningen av gatene og fortauene i området. Det er naturlig å ha løsninger med høyere standard i en sentral bygata som Torggata. Fortauene langs Torggata kan for eksempel ha granittbelegg, mens det legges asfalt i kjørebanelen.

### **Kostnadsoverslag (byggekostnader)**

Kostnader for tiltaket med prøvestengningene m.v. er anslått til kr 655.000.- (se vedlegg 2).

### **Fremdrift**

Forslaget er på en begrenset ekstern høring. Høringsinstanser er Plan- og bygningsetaten, Politiet, AS Oslo Sporveier, Bydel St. Hanshaugen, Statens vegvesen Region øst, Byantikvaren, Riksantikvaren, Brann- og redningsetaten, Trafikketaten, Legevakten, Oslo Handelsstands forening, Byfolk og Syklistenes Landsforening. Når denne høringen er ferdig oversendes saken i september med en innstilling til byrådsavdelingen for miljø og samferdsel. Vedtaksmyndigheten i denne saken ligger hos byråden for miljø og samferdsel. Vedtak forventes å kunne være fattet i oktober 2007. Gjennomføring av tiltaket kan skje i november 2007.

### **Utførte informasjonstiltak fra den forrige prosessen (2003/2004)**

Det ble varslet oppstart av reguleringsplanarbeid. I den sammenheng ble det avholdt møter og svart på enkelthenvendelser fra private interesser.

### **Effektmåling, hva er utført av forundersøkelser og hva er planlagt av etterundersøkelser?**

Det ble utført sykkel telling ved Jacob kirke i Torggata, i regi av PROSAM, september 2003. Sykkeltrafikken er registrert i to firetimers rushtidstillinger fra 10. og 11. september, det ble registrert ca 1300 syklist. (Sykkeltrafikken ble registrert til å være 1223 syklende samme sted, i samme tidsintervall i år 2000). Tallet fra 2003 er sammenliknbart med resultater fra tilsvarende telling av sykkeltrafikk på Statens vegvesens sykkelvei langs Frognerstranda fra 2006. Trafikkmengden i Torggata mellom Hausmanns gate og Ring 1 var 3200 kj.t/døgn i 2004 (ÅDT). Det ble i 2004 poengtert at det hadde vært liten endring i trafikkvolumet i Torggata fra de forrige trafikkregistreringene fra 1997.

Nye tellinger av biltrafikk og sykkeltrafikk vil bli utført som en del av evalueringen. Stipulert tidspunkt for dette er våren 2008.

Opplegget for evalueringen av tiltaket vil bestemmes i samråd med valgt konsulent. Det vil bli en datainnsamling ved hjelp av registreringer/tellinger. En ny trafikkanalyse vil utarbeides. Tiltaket i Torggata vil bli detaljplanlagt slik at det koordineres med opprustningen av Arbeidersamfunnets plass.

### **Evaluering**

Evalueringen foreslås gjennomført ca ett år etter at tiltaket er gjennomført.

### **Vedtaksmyndighet:**

Avgjørelse av mindre justeringer i lokale trafikkplaner er delegert til byråd for miljø og samferdsel i henhold til byrådsvedtak 27.6.1997, sak 1425.

### **Forslag til vedtak:**

1. Torggata stenges ved Youngs gate, Ring 1, Badstugata og Hausmannsgate. Calmeyers gate åpnes for toveistrafikk mellom Bernt Ankers gate og Hausmanns gate. Tiltakene utprøves i en periode på inntil 2 år.

Med vennlig hilsen

Ing-Cristin Ericson  
Avdelingsdirektør

Signe Høeg  
Seksjonssjef

**Vedlegg:** 1. Tiltaksbeskrivelse for Torggata og Calmeyers gate  
2. Kostnadsestimat versjon 06.02.2007, ViaNova 2007

Trafikketaten; Postboks 9336 Grønland;0135 OSLO;  
Plan- og bygningsetaten; v/ Pål Nyberg; Boks 364 Sentrum;0102 OSLO;  
Oslo Politidistrikt, Postboks 8101 Dep, 0032 OSLO  
Bydel St. Hanshaugen, pb 6999 St. Olavs plass;0130 OSLO;

AS Oslo sporveier, Postboks 2857 Tøyen;0608 OSLO;  
Statens Vegvesen Region Øst, Postboks 1010 Skurva;2605 LILLEHAMMER;  
Byantikvaren, Pb 2094 Grunerløkka;0505 OSLO;  
Riksantikvaren, Postboks 8196 Dep;0034 OSLO;  
Brann- og redningsetaten, Arne Garborgs plass 1;0179 OSLO;  
Oslo kommune, Legevakten, Storgata 40, 0182 OSLO  
Oslo Handelsstands Forening, Karl Johans gate 37 A, 0162 OSLO;  
Byfolk;Pb. 1350 Vika;0113 OSLO;  
Syklistenes Landsforening (SLF) ;Postboks 8883, Youngstorget;0028 OSLO;

## Saksframstilling:

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

X

## Tiltaksbeskrivelse for Torggata og Calmeyers gate for utarbeidelse av detaljplan Torggata Mai 2007

### Utarbeidet av:

ViaNova Plan og Trafikk AS

### Innhold

<b>1 Innledning</b> .....	<b>3</b>
1.1 Tidligere planer .....	3
1.2 Detaljplan for Torggata .....	3
1.3 Tiltaksbeskrivelse.....	3
<b>2 Eksisterende situasjon</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Tiltaksbeskrivelse m/ konsekvenser</b> .....	<b>5</b>
3.1 Endret trafikksituasjon og kjøremønster.....	5
3.2 Konsekvenser av endret trafikksituasjon og kjøremønster.....	6
3.3 Parkering.....	7
3.4 Varelevering .....	8
3.5 Ulykker .....	8
3.6 Kollektivtrafikk .....	8
3.7 Trafikksikkerhet .....	9
<b>4 Oversiktskart</b> .....	<b>10</b>
<b>5 Videre arbeid</b> .....	<b>11</b>

Detaljplan Torggata

Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 3 ViaNova Plan og Trafikk AS

### 1 Innledning

#### 1.1 Tidligere planer

Torggata er en del av hovedsykkelveien inn mot sentrum fra Grünerløkka og rute langs Trondheimsveien. Strekningen er definert i plan for hovedsykkelveinettet i Oslo, vedtatt av bystyret 22.09.1999.

I Gatebruksplanen, vedtatt av bystyret 17.04.2002, ble Torggata foreslått omgjort til toveiskjørt og stengt ved Hausmanns gate.

I reguleringsplanen fra 1988 ble Torggata regulert til gågate mellom Youngs gate og Bernt Ankers gate. Gågate er ikke blitt opparbeidet.

### 1.2 Detaljplan for Torggata

Det skal utarbeides en detaljplan for Torggata på strekningen Youngs gate – Hausmanns gate, som bedre ivaretar syklister med tanke på trafikksikkerhet og fremkommelighet. Detaljplanen skal også ivareta behov i forhold til fotgjengere, beboere, varelevering, atkomst til bygårder/portrom m.m.

### 1.3 Tiltaksbeskrivelse

Som del av utarbeidelsen og forberedelse til detaljplanen, utarbeides denne tiltaksbeskrivelsen for å få frem konsekvenser og momenter ved en stengning av Torggata ved Youngs gate, Hammersborggata (på begge sider), Badstugata og Hausmanns gate. I tillegg åpnes Calmeyers gate for toveistrafikk.

Overnevnte situasjon er vist under punkt 4 – figur 4.2.

Dette er nærmere beskrevet i det påfølgende.

#### Detaljplan Torggata

#### Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 4 ViaNova Plan og Trafikk AS

## 2 Eksisterende situasjon

Torggata har i dag enveistrafikk fra Hammersborggata til Hausmanns gate. Kryssene ved Hammersborggata og ved Hausmanns gate er lysregulert. Tilliggende gater til Torggata har også enveistrafikk, med unntak av Bernt Ankers gate øst for Torggata som har toveistrafikk (se figur 4.1).

Torggata har i dag separat sykkelfelt i retning inn mot byen, mens det i retning mot Grünerløkka er blandet sykkel- og biltrafikk. Det er ikke oppmerket sykkelfelt i kjørebanelen på strekningen.

Det er butikker i 1. og 2. etasje på strekningen som medfører trafikk til bygårdene og det er varelevering med parkering på vei/sykkelfelt/fortau. Det er parkeringsplasser i enkelte av bakgårdene.

*Torggata (retning sentrum)*

*Calmeyers gate (retning sentrum)*

#### Detaljplan Torggata

#### Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 5 ViaNova Plan og Trafikk AS

## 3 Tiltaksbeskrivelse m/ konsekvenser

Detaljplan som skal utarbeides for Torggata har til hensikt å bedre Torggata som sykkeltrase med tanke på fremkommelighet og trafikksikkerhet, noe som gjør Torggata mer attraktiv å bruke for syklister.

For å tilrettelegge for dette er det bl.a. behov for å endre på trafikksituasjonen i enkelte av gatene i området (vist under punkt 4 – figur 4.2).

Gjennomføringen av tiltaksplanen, dvs. endringen av trafikksituasjon, gjøres innenfor tilgjengelige vegbredder. Eksisterende trafikkdelers/kant i Torggata, som avgrensner sykkelanlegget, fjernes.

### 3.1 Endret trafikksituasjon og kjøremønster

Påfølgende beskrevet nytt kjøremønster er vist under punkt 4 – figur 4.2.

#### *Torggata*

Torggata stenges i krysset mot Hausmanns gate ved for eksempel oppsetting av 3 stk pullerter.

Dette medfører at siste kvartalet av Torggata mot Hausmanns gate må ha toveistrafikk. Trafikk mot Hausmanns gate må da kjøre Osterhaus gate mot Calmeyers gate. Det vil også være mulig å kjøre mot Mariboegate, men kjøreretningen i den gata går enveis fra Hausmanns gate.

Stengningen av Torggata mot Hausmanns gate medfører at muligheten for å svinge til

venstre i Hausmanns gate mot nord bortfaller, samt muligheten til å kjøre rett frem over Ankerbrua retning Grünerløkka bortfaller.

Første kvartalet på hver side av Hammersborggata (Ring 1), stenges for trafikk for mulig ombygging til gågate. Dette gjelder kvartalet til Youngs gate og kvartalet til Badstugata. Kvartalet til Badstugata tilpasses prosjekt for oppgradering av Arbeidersamfunnets plass.

Dette medfører at trafikk fra Hospitalsgata/Møllergata må kjøre Youngs gate et kvartal lenger til forlengelsen av Calmeyers gate.

Trafikk i Hammersborggata må da kjøre inn Calmeyers gate for å komme til Youngs gate eller mot Hausmanns gate.

I kvartalet mellom Badstugata og Bernt Ankers gate endres kjøreretningen til motsatt av i dag. Dvs. fra Bernt Ankers gate mot Badstugata.

Totalt sett kan det antas at en betydelig del av trafikken i Torggata vil bli overført til tilliggende gater. Dette vil i hovedsak gjelde til Calmeyers gate.

#### *Calmeyers gate*

Calmeyers gate åpnes for toveistrafikk på strekningen fra Hausmanns gate. I krysset Hausmanns gate vil det fra Calmeyers gate kun være mulig å svinge til høyre i retning mot Storgata. Krysset bygges ikke om fysisk, kun omprogrammering av signalanlegget.

Åpning av Calmeyers gate for toveistrafikk vil medføre økt trafikk i denne gaten.

#### Detaljplan Torggata

##### Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 6 ViaNova Plan og Trafikk AS

#### 3.2 Konsekvenser av endret trafikksituasjon og kjøremønster

##### *Venstresving i Torggata i kryss Hausmanns gate bortfaller*

Den beskrevne endrete trafikksituasjonen medfører at muligheten for å svinge til venstre fra Torggata i kryss Hausmanns gate retning mot nord bortfaller. Denne kjøreretningen/svingemuligheten ivaretas ikke ved åpning av Calmeyers gate for toveistrafikk og bortfaller som mulig kjøreretning på strekningen mellom Møllergata og Storgata.

Trafikktall fra 2004 viser at denne svingebevegelsen fra Torggata har en ÅDT på 700. En må kunne anta at noe av denne trafikken er gjennomgangstrafikk (ikke lokal) og vil på sikt velge andre kjøreruter som ikke belaster Calmeyers gate eller tilliggende gater.

Imidlertid vil det være stor sjanse for at en del av denne nordgående trafikken vil ta U-sving i krysset Storgata eller i Christian Kroghs gate for å komme seg nordover i Hausmanns gate. Dette vil være uheldig og øke risikoen for trafikkulykker i disse kryssene.

##### *Figur 3.2.1 Uheldig U-sving i kryss*

#### Detaljplan Torggata

##### Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 7 ViaNova Plan og Trafikk AS

##### *Kjøreretning rett frem i Torggata i kryss Hausmanns gate bortfaller*

Stengningen av Torggata medfører også at muligheten for å kjøre rett frem i kryss med Hausmanns gate retning Anker brua og Grünerløkka bortfaller.

Trafikktall fra 2004 viser en ÅDT på 1600 for denne retningen.

Alternativ kjøreretningen vil være høyre sving fra Calmeyers gate i kryss Hausmanns gate og venstre sving i kryss med Christian Kroghs gate og derfra videre til Nybrua /Grünerløkka.

##### *Figur 3.2.2 Kjørerute Calmeyers gate til Nybrua og Grünerløkka*

På kort sikt antas det at overnevnte endring i kjøremuligheter vil medføre en vesentlig økt trafikk sydover i Hausmanns gate fra Calmeyers gate.



En positiv konsekvens av stengningen av Torggata i kryss Hammersborggata er at den ulovlige venstresvingen inn Torggata ikke vil være mulig. Disse må da kjøre videre til krysset med Calmeyers gate for å svinge til venstre.

### 3.3 Parkering

Det er registrert ca 15 parkeringsplasser i Torggata i dag mellom Hammersborggata og Hausmanns gate. Overnevnte tiltak vil medføre at disse reduseres til det halve, ca. 7 stk.

I Calmeyers gate er det i dag 12 parkeringsplasser. Ved endring til toveistrafikk i denne gaten, vil dette antallet bli redusert betydelig. Antagelig vil det ikke være mulig å kombinere toveistrafikk og parkering i denne gaten.

Totalt sett vil antall parkeringsplasser i disse gatene bli redusert med 15 – 20 plasser.

#### Detaljplan Torggata

#### Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 8 ViaNova Plan og Trafikk AS

Utover de overnevnte parkeringsplasser er det noen gratisplasser på kveld og natt.

En rekke av eiendommene i Torggata har biloppstillingsplasser i bakgården med atkomst fra Torggata. Dette dreier seg totalt om ca 60 plasser.

### 3.4 Varelevering

Mulighet for varelevering vil for Torggata bli håndtert i detaljplanen som skal utarbeides. Dette bør kunne løses slik at forholdene for dette blir tilsvarende som i dag.

I Calmeyers gate vil endringen til toveistrafikk gjøre at varelevering vil måtte skje ved stopp i kjørebanelen. Men behovet for dette er mindre i denne gaten enn i Torggata, ettersom det er få forretninger.

### 3.5 Ulykker

I perioden 2002 – 2005 er det registrert 31 ulykker i dette området. Det dreier seg i hovedsak om ulykker i kryssene og den største andelen er i Torggata og i krysset Torggata – Hausmanns gate. I 30 % av de registrerte ulykkene er det involvert syklist. I 20 % av tilfellene er det involvert fotgjengere.

Ved å bedre utformingen av Torggata gjennom forestående detaljplan, samt å redusere

antall biler ved stengning, vil det kunne antas at ulykkestallet vil kunne reduseres betydelig i Torggata.

Det må kunne antas at antall ulykker i Calmeyers gate vil øke med toveistrafikk i denne gaten. Men i og med at det vil være mindre blanding av trafikkantgruppene bil / syklist / gående i denne gaten, er det grunn til å forvente en positiv utvikling i antall ulykker for området.

### 3.6 Kollektivtrafikk

Stenging av Torggata for gjennomkjøring fra øst mot vest vil føre til at det meste av den trafikken som i dag går i Torggata blir overført til Calmeyers gate. Dette utgjør i størrelsesorden en ÅDT på rundt 3.000 kjt. Det vil føre til litt større belastning i krysset Calmeyers gate x Hammersborggata. For den biltrafikken som blir overført til Calmeyers gate vil man måtte påregne en liten økning av kjøretid. For å si noe mer eksakt om dette må man foreta observasjoner i dette krysset. For trafikken langs Hammersborggata (herunder kollektivtrafikk) vil situasjonen kunne bli bedre; idet det ikke lenger vil være kryssende biltrafikk i Torggata, men kun fotgjengere og syklist (vil redusere behovet for grøntid langs Hammersborggata). I tillegg kan man ved hjelp av signalplanen i krysset Calmeyers gate x Hammersborggata kan sørge for at trafikken langs Hammersborggata får samme grøntider som tidligere – eller man kan innføre aktiv signalprioritering. Man kan også tenke seg krysset Calmeyers gate x Hammersborggata gjort om til en minirundkjøring (se rapport Buss på ring 1,

november 2004 Asplan Viak).

Detaljplan Torggata

Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 9 ViaNova Plan og Trafikk AS

### 3.7 Trafikksikkerhet

Endringen i trafikksituasjon som beskrevet i denne tiltaksbeskrivelsen, med flytting av hoveddelen av trafikk fra Torggata til Calmeyers gate, vil ha en positiv effekt på trafikksikkerheten i området. Gjennom denne endringen vil trafikantgruppene bilist, syklister og gående i større grad bli atskilt i hver sin gate, Torggata og Calmeyers gate. Ved utarbeidelse av detaljplan for Torggata, med en bedre utforming for syklister og gående, vil det i tillegg være mulig å oppnå økt trafikksikkerhet i denne gata.

Detaljplan Torggata

Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 10 ViaNova Plan og Trafikk AS

## 4 Oversiktskart

*Figur 4.1: Eksisterende kjøreretninger*

Figur 4.2: Ny situasjon kjøreretninger ved gjennomføring tiltaksplan

Detaljplan Torggata

Tiltaksbeskrivelse Torggata – Calmeyers gate

Oslo kommune, Samferdselsetaten Side 11 ViaNova Plan og Trafikk AS

## 5 Videre arbeid

Endret trafikksituasjon i området Torggata - Calmeyers gate som beskrevet i denne tiltaksbeskrivelsen, er en viktig premiss for å utvikle Torggata til en god og trafikksikker gate for syklister og fotgjengere.

Denne utviklingen vil skje gjennom utarbeidelsen av detaljplan for Torggata og videreføring av denne planen.

Detaljplan Torggata vil kunne ta for seg opparbeidelse av gågate mellom Youngs gate – Hammersborggata og mellom Hammersborggata – Badstugata med tilpassing til øvrige planer for Arbeidersamfunnets plass, samt en detaljering av utformingen av Torggata med tanke på gatemøblering, belegg, type kantstein, osv.

Oppstart av detaljplan for Torggata vil være i etterkant av behandlingen av denne tiltaksbeskrivelsen.

## Sak 122/07 Forslag til kommuneplan for torg og møteplasser - Høring

Arkivsak: 200701502

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	21.08.07	27/07
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	67/07
Råd for funksjonshemmede	21.08.07	26/07
Ungdomsrådet	21.08.07	20/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	47/07
Komité for trafikk, miljø og byutvikling	22.08.07	41/07
Bydelsutvalget	28.08.07	122/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## FORSLAG TIL KOMMUNEPLAN FOR TORG OG MØTEPLASSER - HØRING

### Tidligere vedtak i saken:

**BU-sak 50/2006** Kommunedelplan for møteplasser og torg – orientering om samarbeid i planprosessen

Vedtak:

*”Bydelsutvalget tar sak om den kommende Kommunedelplan for møteplasser og torg – orientering om samarbeid i planprosessen til orientering.*

*Bydelsutvalget forutsetter at Samferdselsetaten og Plan- og bygningsetaten samarbeider når kommunedelplanarbeidet gjennomføres, slik at de oppgraderinger av plasser i bydelen som Samferdselsetaten planlegger blir i tråd med tidligere uttalte ønsker. Spesielt viktig at helheten for Knud Knudsens plass diskuteres”.*

### Saksfremstilling:

#### Sammendrag

Bydelen har mottatt til høring fra Plan- og bygningsetaten Kommunedelplan for torg og møteplasser. Deler av plansaken er tatt inn i saksfremlegget. Vedlagt saken utdrag av planforslaget: Kap 2 Utfordringer, Kap. 3 Medvirkning, Kap 4. Planforslaget, 4.4-4.6., samt Vedlegg 1 og 2 til planen.

Oppdraget å utarbeide kommunedelplan for torg og møteplasser ble gitt Plan- og bygningsetaten av Byrådsavdeling for byutvikling i brev datert 27.10.2004, med enkelte presiseringer i brev datert 11.04.2005. Kommunedelplanen er en del av Vakker by – Handlingsprogram for estetikk og god byarkitektur. Planarbeidet ble varslet igangsatt 04.08.2005.

Plan- og bygningsetaten har hatt prosjektledelsen for arbeidet. Til arbeidet har vært knyttet to referansegrupper, hvor alle bydelene, viktige kommunale og statlige instanser og interesseorganisasjoner har vært representert.

Medvirkning med bydelene og lokalmiljøene i bydelene har vært viktig i planarbeidet. Resultatet fra en medvirkningsprosess med arbeidsmøter i hver bydel har stått sentralt i arbeidet.

Det formelle planforslaget består av mål, plankart (i fire deler: for indre Oslo og ytre by vest, øst og syd), bestemmelser og retningslinjer. I tillegg til planforslaget skal det utarbeides handlingsprogram for gjennomføring av planen og en ”verktøykasse” eller eksempelsamling til hjelp og inspirasjon ved gjennomføring.

Planforslagets struktur av torg og møteplasser består av både nye og eksisterende plasser. De aller fleste er eksisterende, og de fleste av dem er planmessig sikret fra før. Dette viser at Oslo totalt sett har et godt tilbud på arealer for møteplasser. For eksisterende og planmessig sikrede torg og møteplasser kommer planens bestemmelser og retningslinjer i tillegg til gjeldende plan. De vil sikre at plassene skal ha høy kvalitet som møteplasser ved videre utvikling. For enkelte eksisterende plasser er rollen som møteplass ikke godt nok sikret i plan, og de foreslås sikret ved at gjeldende reguleringsplan eller kommunedelplan tilsidesettes og erstattes av denne planen. Enkelte steder foreslås nye torg og møteplasser som sikres i denne planen. Det foreslås også bestemmelser som skal sikre torg og møteplasser ved store utbyggingsprosjekter i utpekte ”transformasjons- og utviklingsområder”.

### **Bakgrunn for planen**

Det er en økende forståelse for betydningen av det offentlige rom, og særlig dets rolle som sosial møteplass. Små og store parker, plasser, torg, gater og andre uterom er arenaer for ulike møter.

Større kulturelt og etnisk mangfold tilsier behov for møteplasser der ulikhetene gis rom til å være tilstede. Intensivert og til dels ny bruk av uterommene og pågående fortetting øker konkurransen om uterommene. Det har tidligere vært fokusert på sentrumsområdet, bl.a. ved hovedstadsaksjonen. Det er nå behov for å sikre at alle deler av byen får et godt tilbud av allment tilgjengelige uterom, ved å sikre en struktur av torg og møteplasser i hele byen. Særlig viktig er det å legge til rette for barn, unge, eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø. En kommunedelplan er et hensiktsmessig verktøy for å sikre dette.

Planen er en temaplan for allment tilgjengelige uterom i Oslos byggesone, med unntak av sentrumsområdet (innenfor ca Ring 1). Den omfatter ikke private utearealer og overdekte torg i bl.a. kjøpesentre. Planen er en kommunedelplan, som i plan- og bygningslovens forstand er en kommuneplan, dvs en arealplan på et grovmasket nivå.

[Planen er ikke en heldekkende plan for torg og møteplasser i Oslo kommune. Planen er heller ikke en plan som gir rammer og føringer for alle torg og møteplasser eller som gir konkrete føringer for utforming av det enkelte torg eller den enkelte møteplass](#)

### **Avgrensning mot andre planer**

Kommunedelplan for torg og møteplasser påvirker eller påvirkes av annet pågående planarbeid. To planer som er viktige i forhold til denne kommunedelplanen er ; Kommunedelplan for byutvikling og bevaring og Kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen (Grøntplanen) Kommunedelplan for byutvikling og bevaring har vært ute til offentlig høring, men på grunn av mangler foretas det nå nye utredninger. Kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen (Grøntplanen) vil mulig bli lagt ut til høring i løpet av høsten. En hensiktsmessig måte å samordne planene på vil bli avklart før saken sendes til politisk behandling.

### **Hovedmål i planforslaget:**

Planen skal tilrettelegge for nye og videreutvikling av eksisterende møteplasser for hele Oslos byggesone utenom sentrumsområdet, og slik at det i hver bydel over en femårsperiode kan utvikles en lokal møteplass, lett tilgjengelig for beboerne.

## **Delmål**

### ***Planen skal tilrettelegge for et bredt spekter av torg og møteplasser, dvs.***

- torg og møteplasser som gir rom for ulike aktiviteter og brukergrupper og gir rom for et mangfoldig og flerkulturelt byliv
- sørge for en god sammenhengende struktur av de ulike typene torg og møteplasser både for den tette byen og i ytre by
- tilrettelegge for barn og unges behov
- sikre at møteplassene får en universell tilgjengelighet
- trygge byrom
- torg og møteplasser som tilfredsstiller krav til sikkerhet mot ulykker og terrorangrep
- sikre lokalklimatiske og økologiske forhold
- vektlegge estetikk og kvalitet i gjennomføring av tiltakene
- drøfte mulighetene for å øke tilgjengelig gategrunn

### ***Planen skal fremme møteplassenes sosiale rolle i byen, dvs.***

- fremme tilhørighet, stedsidentitet og sosialt liv i tilknytning til byens møteplasser
- øke forståelsen for det offentlige rom som sosial arena

### ***Planen skal tilrettelegge for gode prosesser i utviklingen av torg og møteplasser dvs.***

- gi en oversikt over hver bydels viktigste møtesteder
- utvikle en verktøykasse som gir ideer til metoder, prosesser, og løsninger for utvikling av torg og møteplasser
- gi et styringsverktøy som sikrer attraktive torg og møteplasser gjennom Plan- og bygningsetatens behandling av private reguleringsforslag og byggesaker
- utvikle gode samarbeidsprosesser mellom kommunens etater, bydeler og private utbyggere i forhold til å utvikle byens allment tilgjengelige møteplasser

## **Planforslaget har to sider**

Den ene siden er planen et forslag til en struktur av torg og møteplasser som består av nye og eksisterende møteplasser, og forbindelser dem imellom. Torg og møteplasser både på overordnet og lokalt nivå inngår i strukturen. Arealbruken foreslås for de fleste plassene [gitt med juridisk bindende virkning, og det knyttes bestemmelser og retningslinjer til dem, med krav til tilrettelegging og kvalitet.](#)

Den andre siden av planforslaget er krav til torg og møteplasser med tilhørende kvalitetskrav for store utbyggingstiltak. I utpekte transformasjons- og utviklingsområder formuleres disse kravene som juridisk bindende bestemmelser til planen, mens de forøvrig gjelder som veiledende retningslinjer.

## **Planforslaget foreslår 5 typer ”overordnede torg og møteplasser”**

Planforslaget vektlegger spesielt ”overordnede torg- og møteplasser”, som omfatter allment tilgjengelige uterom som er møteplass for minst ett byområde. ”Byområde” omfatter flere

lokale boligområder som fungerer i sammenheng, men som er mindre enn en bydel. Eksempel på "byområder" er Ila, Briskeby, Høybråten, Bjørndal. Følgende typer møteplasser foreslås:

**"Torg/plass"**, som i stor grad tilsvare det man tenker med bymessige plasser i indre Oslo og i sentre i ytre by.

**"Annen overordnet møteplass"** er bl.a. parker, idretts-/lekeområder og andre grøntområder, og gårdsanlegg.

**"Strøkgate"** er en gate utenfor sentrum med høy grad av sentralitet og et variert handelstilbud supplert med øvrige urbane funksjoner og egenskaper.

**"Annen gate som skal tilrettelegges som møtested"** har samme egenskaper som møtested som strøkgate, men foreslås ikke spesielt tilrettelagt for byutvikling i PBEs forslag til kommunedelplan for byutvikling og bevaring.

**"Overordnet forbindelse"** er overordnede turveier og andre viktige gangbaserte forbindelser mellom byens torg og møteplasser.

**"Lokale torg og møteplasser"** Planforslaget omfatter også lokale torg og møteplasser, dvs viktige møtesteder for mindre deler av byen enn et "byområde".

### **Planforslaget omfatter både eksisterende og nye torg og møteplasser**

De fleste eksisterende torg og møteplasser er planmessig sikret fra før. Vanligvis er de regulert til trafikkområder eller friområder. Men gjeldende bestemmelser har oftest lite fokus på plassene som møteplasser, og de foreslås derfor supplert med denne planens bestemmelser. Enkelte eksisterende møteplasser er ikke sikret planmessig og foreslås sikret i denne planen. For noen plasser betyr dette at gjeldende plan foreslås tilsidesatt og erstattet av denne planen med sine bestemmelser og retningslinjer. Det foreslås også nye plasser som sikres i denne planen.

Bestemmelsene og retningslinjene knytter seg til plankartet. Det foreslås dels generelle bestemmelser som gjelder alle plasstypene, og dels bestemmelser som knytter seg til de enkelte plasstyper. Bestemmelsene er juridisk bindende mens retningslinjene er veiledende.

I denne bydelen foreslås Thulstrupløkka v/Veterinærhøgskolen juridisk sikret i planen. Øvrige eksisterende møteplasser sikret i plan og strøkgater som skal tilrettelegges som møtested går frem av planforslaget (under). For planens bestemmelser og retningslinjer se Vedlegg 3.

### **Transformasjons- og utviklingsområder**

Her foreslås bestemmelser om at det etableres torg og møteplasser i forbindelse med store utbyggingsprosjekter. Dette er områder hvor det foreligger vedtak eller forslag om byutvikling, og hvor det pågår eller kan forventes bli satt i gang planlegging, og hvor et viktig moment er at det skal etableres torg og møteplasser som del av en ny offentlig byromsstruktur.

### **Områder med behov for torg og møteplass**

er deler av byen med stor avstand til eksisterende torg og møteplass. Til områdene foreslås knyttet veiledende retningslinjer om torg og møteplasser ved store utbyggingsprosjekter.

### **Medvirkning**

Byrådet har i sin bestilling lagt vekt på lokal medvirkning, både med bydelene, og med velforeninger og andre lokale organisasjoner, og medvirkning fra publikum. Som vedlegg følger referat fra medvirkningsmøte/r med bydelen/e og innspill fra bydelen og private mottatt i løpet av planprosessen. Her kommer frem mye aktuell data om dagens møteplasser, ønske om tiltak på dagens møteplasser og nye møteplasser. Dette er data som må vurderes i forbindelse

med prioriteringer mellom torg og møteplassene i det kommende handlingsprogrammet for arbeid med opprusting og utvikling av torg og møteplassene.

### **Handlingsprogram**

Utkast til handlingsprogram for gjennomføring av planen skal utarbeides og legges fram for politisk behandling samtidig med planforslaget. Som viktig del av handlingsprogrammet foreslås gjennomføring av målet om å etablere/oppruste en plass per bydel i en femårsperiode. Andre deler kan være plan- eller utredningsarbeid for geografiske områder eller temaer hvor det er behov for dette, forslag til strakstiltak og byomfattende temaprogram.

### **Verktøykasse**

Det skal også utarbeides en ”verktøykasse” eller eksempelsamling til hjelp og inspirasjon ved etablering av nye eller oppgradering av eksisterende torg og møteplasser.

Verktøykassen skal gi gode eksempler på planleggingsmetodikk, gjennomføringsprosess og ferdig resultat. Den skal være ferdig til kommunedelplanen sendes til politisk behandling.

### **Planens forslag til overordnede torg og møteplasser i Bydel St. Hanshaugen**

Nedenfor gis en kort beskrivelse av situasjonen for bydelen når det gjelder torg og møteplasser, hvilke utfordringer og muligheter som finnes, og om det finnes områder som mangler torg og møteplasser. Pågående prosjekter, og aktuelle planer for torg og møteplasser er omtalt, liksom bydelens egne ønsker og prioriteringer så langt.





#### Utfordringer og muligheter

Andel barn og unge opp til 19 år er svært lavt i St. Hanshaugen bydel. Andel eldre er noe lavere enn Oslos gjennomsnitt. Bydelen preges aldersmessig framfor alt av stor andel yngre voksne (20-40 år), som er 55% mot 35% for Oslo som helhet. Befolkningsveksten har vært høy perioden 95-05, 15% mot gjennomsnittlig 10% for hele Oslo. St. Hanshaugen er en av de tettest befolkede bydelene i Oslo.

Den største utfordringen som bydelen ser er at planen følges opp med ressurser til gjennomføring. Bydelens viktige torg og plasser har et stort utviklingspotensiale for et bredere spekter av aktiviteter og nye behov, slik at de fungerer bedre som møteplasser. Bydelen ser den lokale tilrettelegging og samarbeid med berørte etater som viktig. De grønne møte- og aktivitetsplassene som finnes i bydelen er i intens bruk og er viktig å opprettholde og styrke som allment tilgjengelig areal. Særlig syd i bydelen er dette sentralt. Et viktig aktivitetsområde i L iderområdet, "Thulstrupløkka", ligger på Veterinærhøgskolens område og er ikke sikret til formålet (regulert til byggeområde).

#### Områder som mangler torg og møteplasser

De to store sykehusområdene Lovisenberg og Ullevål mangler tilrettelagte allment tilgjengelige tilgjengelige møtesteder. Det er få aktivitetsområder for barn og unge syd i bydelen.



#### Bydelens prioriteringer

**Knud Knudsens plass** (behov for opprydding og endret innhold)

**"Lille Bislett"** (behov for oppgradering til lek og aktivitet for barn/unge)

**"Damplassen" ved Damstredet** (gjenetablering i samsvar med kulturhistorisk tilbakeføring, lokal møteplass, søkt om investeringsmidler for 2006).

**Schandorffs gate** (parkmessig opparbeidelse – søkt om investeringsmidler for 2006)

**Stensparken** (søkt om midler for opprusting 2006)







### Planer og prosjekter på gang

**St. Olavs plass:** Mindre vesentlig reguleringsendring er igangsatt med sikte på istandsetting av plassen i tråd med vinnerforslag i arkitektkonkurranse. Det legges til rette for utvidet uteservering og sittemuligheter rundt hele plassen.

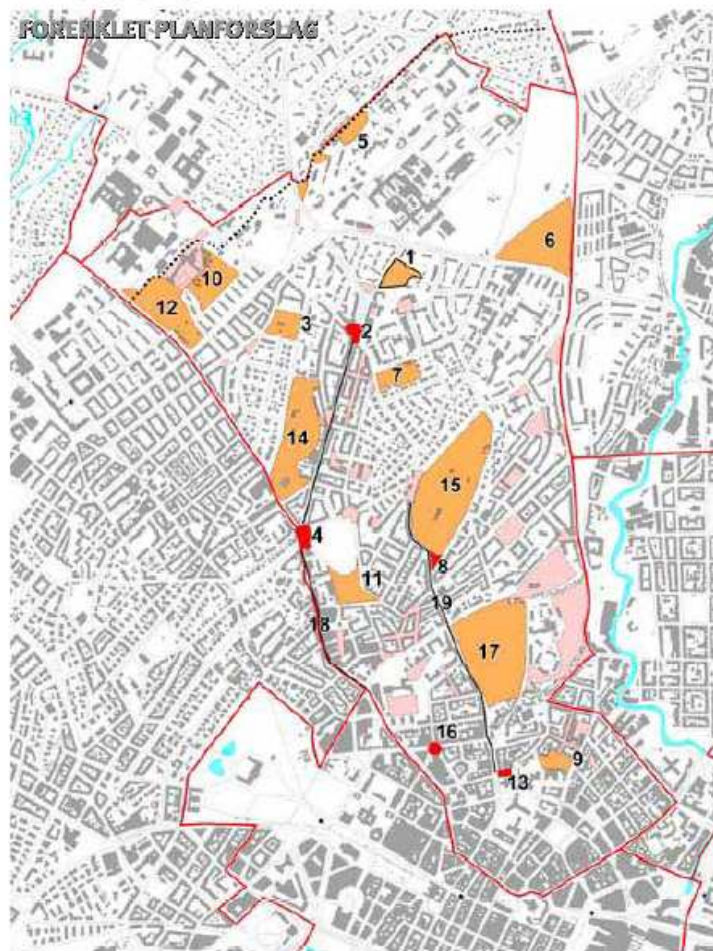
**Schandorffs gate:** Reguleringsplanarbeid er startet med sikte på å etablere ny plass med parkering under. Overflateparkeringen fjernes.

**"Damplassen" ved Dops gate / Akersveien** planlegges opprustet i løpet av 2006-07 (Samferdselsetaten).

Ved utvikling av "Folkehelse" er det planlagt et torg som kan gi Lovisenbergområdet en offentlig tilgjengelig plass.



Forprosjekt St. Olavs plass



#### Eksisterende plass - forslag til juridisk sikring

1 Thulstrupløkka

#### Eksisterende møteplasser sikret i plan

2 Adamstuen

3 "Bayern"

4 Bislett (plassen)

5 Collettløkka

6 Geitmyra skolehage

7 "Idioten"

8 Knud Knudsens plass

9 Kristparken

10 "Lekem"

11 Lille Bislett

12 Marienlystparken

13 Schandorffs plass

14 Stensparken

15 St. Hanshaugen

16 St. Olavs plass

17 Vår Frelses gravlund

#### Strøkgater som skal tilrettelægges som møtested

18 Pilestredet - Thereses gate

19 Ullevålsveien

## Bydelsdirektørens vurdering

Bydelsdirektøren synes reguleringskartgrunnlaget for planen ser ut til å være noe foreldet, da det er 2 år gamle bygg som ikke er med på kartet. Bydelsdirektøren kjenner til at også andre bydeler har reagert på til dels store feil ved kartgrunnlaget. Til planen bør det følge oppdatert reguleringskartgrunnlag.

Bydelsdirektøren synes at Plan- og bygningsetaten i denne planprosessen virkelig har bestrebet seg på å legge opp til samarbeid med lokale bydeler og interesser. Imidlertid mener bydelsdirektøren at det i avslutningsfasen burde vært lagt opp til et langt bedre samarbeid med referansegruppen, dette for å fjerne feil og mangler i planen og på reguleringskart.

Bydelsdirektøren mener at de avholdte bydelsmøtene var viktige for å få frem lokalkunnskap om eksisterende møteplasser, men at deltagelsen ikke var stor nok til å være representativ ved forslag til tiltak og nye møtesteder. Imidlertid bør mange av forslagene som kom frem vurderes videre i handlingsplanen som skal sikre at planens intensjoner og mål følges opp. Handlingsplanen og verktøykassen skal først fremlegges ved politisk behandling. Bydelsdirektøren mener at dette er uheldig og burde være ferdigstilt til den offentlige høringen. At dokumentene ikke sendes ut sammen med planen betyr at en lokalt i liten grad vil kunne påvirke den endelige prioriteringen av plasser for gjennomføring av tiltak og kriterier for dette. Handlingsprogrammet skal også inneholde forslag til strakstiltak, foreløpige tiltak og byomfattende temaprogrammer, som for eksempel "benkeprogram" eller "belysningsprogram". Bydelsdirektøren mener at bydelen må få handlingsprogrammet og verktøykassen til uttalelse, når det foreligger, og før saken oversendes politisk behandling.

Bydelsdirektøren mener også at det i planen i for liten grad går frem hvordan planen skal avgrenses mot de to andre planene Kommunedelplan for byutvikling og bevaring og Kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen (Grøntplanen) Kommunedelplan for byutvikling og bevaring har vært ute til offentlig høring, og bydelsutvalget var sterkt kritiske til en manglende konsekvensutredning i denne planen. Bydelsdirektøren er ikke kjent med hvorvidt denne planen på nytt vil legges ut til offentlig høring. Bydelsdirektøren mener imidlertid at planen må legges ut på ny høring, da det er kjent at mange bydeler på grunn av de store manglene ikke i særlig grad kommenterte bydelsspesifikke detaljer i planen. Bydelsdirektøren mener at denne planen er av stor betydning for den nå fremlagte plan. Kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen (Grøntplanen) vil mulig bli lagt ut til høring i løpet av høsten.

Grøntplanen vil ha mye felles med kommunedelplan for torg og møteplasser, da denne i stor grad ser ut til å måtte omhandle mange av de samme parker og større friarealer.

Dette skyldes den vide definisjonen av hva som er en møteplass.

Bydelsdirektøren mener at denne planen i større grad kunne ha omhandlet plasser og andre "harde" byrom, mens Grøntplanen kunne tatt for seg byens grøntstruktur, da også med vektlegging av utvikling av møteplasser for befolkningen. Det sies i planen at en hensiktsmessig måte å samordne planene på vil bli avklart før saken sendes til politisk behandling. Bydelsdirektøren mener at en i planen burde ha tatt stilling til hvilke arealer som skal høre hjemme i hvilken plan, særlig siden planen har ligget i nesten et år før den ble sendt ut på høring.

Planen skiller mellom overordnede torg og møteplasser, som omfatter møteplasser for minst et byområde (flere lokale boligområder som fungerer i sammenheng) og lokale torg og møteplasser som er viktige møtesteder for mindre deler av byen enn et byområde.

Bydelsdirektøren mener at grensene i planen ikke er helt tydelig. Slik bydelsdirektøren ser det bør for eksempel også Westye Egebergsanlegget defineres som en overordnet torg og

møteplass, tatt i betraktning de utbyggingsplaner som er lokalt i dette området og i nabobydelen ved Vulkan.

I planen fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henviset til uterommene i sitt nærmiljø. Bydelsdirektøren kan se at skoler/skolegårder er avmerket i planen, men mener at også barnehager/parker bør avmerkes på reguleringskartet som en viktig møteplass i lokalmiljøene.

Når det gjelder forslaget til juridisk bindende reguleringsbestemmelser mener bydelsdirektøren at disse kanskje er noe lite konkrete, men vil likevel ikke foreslå noen endringer her. De veiledende retningslinjene er imidlertid svært detaljerte og vil legge sterke føringer på utvikling av de ulike typer møteplasser. Bydelsdirektøren kan ikke se at vesentlige forhold som bør hjemles i bestemmelsene er utelatt.

Bydelsdirektøren mener at planens forslag til inndeling av overordnede torg og møteplasser og lokale torg og møteplasser i Bydel St. Hanshaugen, med unntak av Westye Egebergsanlegget, bør være i tråd med den alminnelige oppfatning lokalt. Bydelsdirektøren mener at også de lokale prioriteringer vil være i tråd med det som ligger i planforslaget. Som det går frem av planforslaget så er det et stort utviklingspotensiale for de eksisterende møteplassene i bydelen, ved å legge til rette for et bredere spekter av aktiviteter og nye behov. Områder som i planen sies å mangle møtesteder er de store sykehusområdene Lovisenberg og Ullevål. I forbindelse med utbygging på Lovisenberg er det nå krav om avsatt areal til opphold og lokal møteplass. I planen foreslås det at Thulstrupløkka sikres mot utbygging, ved regulering til friområde/møteplass. Syd i bydelen er det få aktivitets- og møteområder for barn og unge. Ny planlagt barnehage i Hausmannsområdet vil imidlertid gjøre forholdene bedre i dette området. En tilrettelegging for flerbruk kunne bedre forholdene ytterligere.

Bydelens prioriteringer for utvikling av møteplasser har tidligere vært Knud Knudsens plass, Lille Bislett, Damplass, Schandorffs gate og Stensparken. Opparbeidelse av Damplass og Schandorffs gate er nå under planlegging.

Planens hovedmål er å legge til rette for etablering av nye og videreutvikling av eksisterende møteplasser, og slik at det i hver bydel over en femårsperiode kan utvikles en lokal møteplass for beboerne. Bydelsdirektøren mener det er selvsagt at bydelene skal være med i prioriteringsarbeidet som skal lede frem mot prioritering blant møteplassene.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget synes at Plan- og bygningsetaten i denne planprosessen virkelig har bestrebet seg på å legge opp til samarbeid med lokale bydeler og interesser. Imidlertid mener bydelsutvalget at det i avslutningsfasen burde vært lagt opp til et langt bedre samarbeid med referansegruppen, for å kvalitetssikre planen og reguleringskartet også lokalt. Bydelsutvalget ber om at det utarbeides et oppdatert reguleringskart til planen.
2. Bydelsutvalget mener at de avholdte bydelsmøtene var viktige for å få frem lokalkunnskap om eksisterende møteplasser, men at deltagelsen ikke var stor nok til å være representativ ved forslag til tiltak og nye møtesteder. Bydelsutvalget mener imidlertid at mange av forslagene som kom frem bør vurderes videre i den kommende handlingsplanen.

*Bydelsutvalget mener det er uheldig at handlingsplanen og verktøykassen først skal fremlegges ved politisk behandling. De burde kunne være ferdigstilt til den offentlige høringen. At dokumentene ikke sendes ut sammen med planen betyr at en lokalt i liten grad vil kunne påvirke den endelige prioriteringen for gjennomføring av tiltak og kriterier for dette. Bydelsutvalget ber om at bydelen får handlingsprogrammet og verktøykassen til uttalelse før saken oversendes politisk behandling.*

3. Bydelsutvalget mener at det i planen i for liten grad går frem hvordan planen skal avgrenses mot de to andre planene Kommunedelplan for byutvikling og bevaring og Kommunedelplan for grøntstruktur i byggesonen (Grøntplanen)

Bydelsutvalget er ikke kjent med hvorvidt Kommunedelplan for byutvikling og bevaring på nytt vil legges ut til offentlig høring, men mener det er viktig at dette skjer da mange bydeler på grunn av manglende konsekvensbeskrivelser ikke i særlig grad kommenterte bydelsspesifikke detaljer i planen. Bydelsutvalget mener at denne planen er av stor betydning for den nå fremlagte plan.

Den kommende Grøntplanen vil ha mye felles med kommunedelplan for torg og møteplasser, da denne i stor grad ser ut til å måtte omhandle mange av de samme parker og større friarealer.

Bydelsutvalget mener derfor at denne planen i større grad kunne ha omhandlet plasser og andre "harde" byrom, mens Grøntplanen kunne tatt for seg byens grøntstruktur, da også med vektlegging av utvikling av møteplasser for befolkningen. Bydelsutvalget registrerer at det sies i planen at det vil bli avklart en hensiktsmessig måte å samordne planene på før saken sendes til politisk behandling. Bydelsutvalget mener at en i den forelagte plan burde ha tatt stilling til hvilke arealer som skal høre hjemme i hvilken plan, særlig siden planen har ligget i nesten et år før den ble sendt ut på høring.

4. Bydelsutvalget mener at planens skille mellom overordnede torg og møteplasser og lokale torg og møteplasser ikke er helt tydelige. Bydelsutvalget mener for eksempel at også Westye Egebergsanlegget bør defineres som en overordnet torg og møteplass, tatt i betraktning de utbyggingsplaner som er lokalt i dette området og i nabobydelen ved Vulkan.
5. I planen fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø. Bydelsutvalget kan se at skoler/skolegårder er avmerket i planen, men mener at også barnehager/parker bør avmerkes på reguleringskartet som en viktig møteplass i lokalmiljøene.
6. Bydelsutvalget mener at planens forslag til inndeling av overordnede torg og møteplasser og lokale torg og møteplasser i Bydel St. Hanshaugen, med unntak av Westye Egebergsanlegget" bør være i tråd med den alminnelige oppfatning lokalt. Bydelsutvalget mener at også de lokale prioriteringer vil være i tråd med det som ligger i planforslaget. Etter det bydelsutvalget kjenner til så er det nå i forbindelse med utbygging på Lovisenberg avsatt areal til opphold og lokal møteplass i dette området.  
Bydelsutvalget støtter forslaget om å sikre Thulstrupløkka mot utbygging. Bydelsutvalget er kjent med de knappe aktivitetsområdene for barn og unge syd i bydelen, men mener at en ny planlagt barnehage i Hausmannsområdet vil bedre forholdene i dette området.

7. Bydelsutvalgets prioritering for utvikling av møteplasser har tidligere vært Knud Knudsens plass, Lille Bislett, Damplass, Schandorffs gate og Stensparken. Opparbeidelse av flere av disse er nå under planlegging. Bydelsutvalget mener det er selvsagt at bydelene skal være med i arbeidet som skal lede frem mot prioriteringer blant møteplassene i bydelen .

Tone Frønes

bydelsdirektør

**Vedlegg:**

Vedlegg 1. Utdrag av planforslaget: Kap 2 utfordringer, Kap. 3 Medvirkning, Kap 4. Planforslaget, 4.4-4.6

[Vedlegg 2. Bestemmelser og retningslinjer](#)

Vedlegg 3. Vedlegg 1 til planen.

Vedlegg 4. Vedlegg 2 til planen.

**Utrykt vedlegg:** Møteplasser i multietniske miljøer



## Sak 123/07 Forslag til verneplan for Akergårdene - høring

Arkivsak: 200701629

Arkivkode: 842

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Komité for trafikk, miljø og byutvikling	22.08.07	40/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	45/07
Bydelsutvalget	28.08.07	123/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## FORSLAG TIL VERNEPLAN FOR AKERGÅRDENE - HØRING

### Bakgrunn for saken:

Bystyremelding 4/2003 "Kulturminnevern i Oslo" er byens overordnede strategi for kulturminnevernet. I denne blir kulturminner knyttet til fangstkultur, jordbruk og skogbruk framhevet som et særlig viktig område. Det framheves at det er behov for en systematisk gjennomgang av gårdsanleggene med henblikk på framtidig vern, bruk og regulering, og det heter videre at "det skal fremmes sak med plan for vern og regulering av Akergårdene".

Dette er den direkte foranledningen til utarbeidelse av denne verneplanen.

Verneplanen har til hensikt å sikre bevaring av et prioritert utvalg av Akergårdene og derved tilrettelegge for at Akergårdene fortsatt skal være synlige i byen og i lokalmiljøene.

### Saksfremstilling:

#### Planen

Planen er delt i 3 med en introduksjonsdel som beskriver bakgrunnen for igangsettingen av verneplanarbeidet, avgrensninger og definisjoner, prosjektets gjennomføring og en sammenfatning av rapportens innhold. I presentasjonsdelen er det fokus på historien som er knyttet til Akergårdene. Den tredje delen er selve handlingsplanen hvor det foreslås tiltak for å sikre bevaring av utvalgte anlegg. Store deler av Del 1 og 3 er tatt inn i saken. Del 2 foreligger som uttrykt vedlegg. Lister over gårder følger som vedlegg. For hele planen vises for øvrig til Byantikvarens nettside: <http://byantikvaren.oslo.kommune.no>

Oslo er en av få hovedsteder som fortsatt har en variert jordbruksbebyggelse. I byen ligger flere helhetlige gårdstun og vitner om en tid da store deler av dagens Oslo mer var preget av landbruk, enn av urbane strukturer. Noen steder finner vi at kun hovedbygningen og kanskje et stabbur er bevart, men selv om bygningene ofte er omgitt av villa- eller blokkbebyggelse skiller de seg fortsatt ut. Kanskje er det beliggenheten, gjerne høyt og fritt og med utsyn over byen, kanskje er det en gammel all , et stort tuntre, eller kanskje er det de staslige, hvitmalte hovedbygningene eller de rødmalte husmannsstuene som gir oss assosiasjoner til en annen tid. Uansett dreier det seg om identitetsskapende bebyggelse som gir byen historisk dybde og menneskene tilh rlighet.

Med "Akergårdene" mener vi i utgangspunktet gårdsbruk og husmannsplasser i gamle Aker kommune, som i dag er en del av Oslo. Denne verneplanen omfatter ikke områdene i Marka, i Sørkedalen eller i Maridalen. Denne avgrensningen er gjort på bakgrunn av ressursforbruk.

Dersom disse områdene skulle vært med ville omfanget av arbeidene blitt svært stort.

Arbeidet med denne verneplanen har bestått av en omfattende registrering. På 283 steder i Oslo har det blitt registrert gammel gårdsbebyggelse, enten relatert til gårder eller til husmannsplasser. Av disse er 19 fredet, 67 er regulert til bevaring og 128 gårder er registrert som bevaringsverdige på Gul liste. 69 gårder har ingen vernestatus.

Den gjenværende bebyggelsen inneholder et stort spekter av bygningstyper, fra utedoer og vedskjul til store praktbygninger. Det finnes representanter for små og store gårder, husmannsplasser og herregårder. I alder spenner bygningsmassen fra 1600-tallet og fram til i dag, med en hovedvekt på de siste tiår av 1800-tallet. Graden av bevaring av bebyggelsen varierer sterkt. Det er en klar tendens at flere av de større gårdene fortsatt har bevart bebyggelse, mens mange av de mindre plassene ikke lenger eksisterer.

I dag er anleggene utsatt for trusler fra flere hold. Det er stort press på arealene i Oslo, og byggevirksomheten er omfattende. Dette gir et sterkt press på Akergårdenes arealer ved enten fortetting eller riving av bygninger. I flere tilfeller har ny bruk og ombygginger vanskeliggjort opplevelsene av de kulturhistoriske verdiene. Gjengroing av fortsatt åpent jordbrukslandskap er et annet fenomen som forringer opplevelsen av de gårdene som fortsatt ligger i ubebygde områder.

En del av husene er i dårlig stand, særlig de som har vært relatert til driften av gården og som ikke lenger er i bruk. Det kan handle om en stall, et vognskjul eller en stor driftsbygning. Dette er bygninger som historisk har preget jordbruksområdene og som i særlig grad forteller om næringsdriften. Ofte blir ikke disse bygningene tillagt noen egenverdi, men som en del av et gårdstun er de meget betydningsfulle. Ved bortfall forsvinner folks mulighet til å forstå hvilken sammenheng de gjenværende bygningene har inngått i.

En annen utsatt gruppe er husmannsplassene. Tradisjonelt har det vært lettere å forsvare bevaring av store staslige hovedbygninger, enn små husmannstuer. I dag finnes kun en håndfull slike bygninger bevart. Som et bilde på dagens situasjon kan det nevnes at mens 59 gårdsbruk er regulert til bevaring har kun 8 husmannsplasser blitt sikret. Dette bunner i en vernepraksis hvor hovedsakelig arkitektonisk verdi har vært vektlagt. Det er imidlertid ikke bare plassene som er utsatt, side 1982 har 60 gårder blitt revet.

Utvelgelse av anlegg som bør prioriteres for vern ble igangsatt etter gjennomføringen av registreringene. I arbeidet med planen har det vært viktig å danne seg et bilde av hele materialet. Uten en slik oversikt ville det vært vanskelig å foreta riktige prioriteringer, samt å forsøke å rette opp skjevheter i den eksisterende vernepraksisen. Det blitt lagt vekt på å inkludere hele gårdsmiljøet i vurderingene, i tillegg til bygningsmassen vil det si at også kulturlandskap og beliggenhet har hatt betydning for verneanbefalingene. Det er mange verdier på ulike nivåer og kriterier for vern som må vurderes ved utvelgelse. Disse verdiene knytter seg både til kunnskapsverdiene disse anleggene representerer og til opplevelsesverdiene.

I april 2007 ble listene over Akergårdene sendt på en foreløpig høring til alle historielagene i Oslo. Innkommende tilbakemeldinger har dannet grunnlag for registrering av objekter som opprinnelig ikke har vært på lister over gårdsbebyggelse i Oslo. På grunn av kapasitetsproblemer har ikke alle tilbakemeldingene blitt fulgt opp, dette vil bli gjort senere.

Etter høringen vil planen bearbeides før oversendelse til Byrådet for politisk behandling.

### **Anbefalinger og tiltak**

Å bevare den gamle gårdbebyggelsen i et moderne bybilde er ikke uproblematisk. Flere ganger har temaet vært satt på agendaen. I 1979 etterlyste Oslo bystyre oversikt og planer for framtidig bytilpasning av Oslos gårder og jordbruksmiljøer. Aker Sogneselskap tok initiativ til en kartlegging av gårdsbebyggelsen, og i 1982 kom rapporten "Gårdsbruk i Oslo" som inngikk som tredje bind i serien "Den gamle bygningskultur i Aker". I tillegg til Aker Sogneselskap deltok blant andre Byantikvaren og Oslo kommunes kulturutvalg. Rapporten gir et godt bilde av den gjenværende gårdbebyggelsen og tar dessuten opp problemstillinger knyttet til gjenbruk av bygningene.

Tiden fram til i dag har hovedsakelig vært preget av en vernpraksis knyttet til konkrete trusselbilder. For gårdsanlegg som har vært direkte truet har Byantikvaren i stor grad bedt om bygge- og deleforbud for regulering til bevaring. De gårder som i dag er regulert til bevaring utgjør dermed et noe tilfeldig utvalg. Det er verken representative med tanke på sosial- eller jordbrukshistorisk bakgrunn eller geografisk spredning. Denne skjevhet vil bli redusert ved oppfølging av denne planen.

Verneplanen har til hensikt å tilrettelegge for at Akergårdene fortsatt skal være synlige i byen og inneholder konkrete foreslag til vern.

Relevante tiltak er:

- Fredning etter kulturminneloven.
- Regulering til spesialområde bevaring etter plan- og bygningsloven.
- Vern av kommunalt eide anlegg gjennom kommunalt vedtak og forvaltning.
- Oppføring på Gul liste som bevaringsverdig.

Ut fra kulturhistorisk verdi, eiendomsforhold og ressursforbruk ved gjennomføring av vernetiltak, er anleggene delt inn i følgende grupper avhengig av hvilke typer tiltak som anbefales for å sikre et godt vern:

*A. Gårder som allerede har et formelt vern.*

*B. Gårder som anbefales regulert til bevaring etter bygningsloven.*

*C. Kommunalt eide gårder som anbefales sikret gjennom kommunalt vedtak*

**D. Bevaringsverdige privateide gårder som står på Byantikvarens Gule liste eller som vil bli ført inn på Gul liste som bevaringsverdige.**

I verneplanen opereres det med flere forskjellige begreper knyttet til vern.

#### *Fredning*

Når et hus er fredet er det underlagt kulturminneloven. Det finnes ulike paragrafer i loven til bruk for ulike typer kulturminner. Fredning vedtas av staten ved Riksantikvaren og gir bygningen et sterkt vern. Ved nyere fredningsvedtak vil det foreligge fredningsbestemmelser for den enkelte bygning eller det enkelte område. Det er da lett å skaffe seg oversikt over hva fredningen innebærer for den enkelte bygning. Normalt vil en fredning omfatte både interiør og eksteriør.

#### *Spesialområde bevaring*

Dette er kommunens fremste mulighet til å beskytte bevaringsverdige bygninger og anlegg. Regulering til spesialområde bevaring skjer i henhold til plan- og bygningslovens § 25, sjette ledd. For hvert spesialområde er det utarbeidet et sett med reguleringsbestemmelser som fastsetter bruk, setter grensene for hva som kan tillates av endringer på eksisterende bebyggelse, og hva slags nybygg som eventuelt kan oppføres



innenfor området.

### *Vernet*

Betegnelsen dekker to kategorier og intensjonen bak disse vedtakene er å sikre vern tilsvarende fredning eller regulering til spesialområde bevaring uten å gå til fredningssak:

1. Statlige bygninger som er «administrativt fredet». Det vil si at Riksantikvaren har vurdert bygningen til å være i fredningsklasse uten at formell fredning er gjennomført. Saker vedrørende disse behandles av Riksantikvaren.
2. Bystyrevedtak som er benyttet for å sikre vern av bygninger.

### *Bevaringsverdig*

Denne betegnelsen brukes om bygninger, miljøer og andre kulturminner som Byantikvaren anser som særlig verdifulle ut fra en arkitektonisk og/eller kulturhistorisk vurdering. Disse kulturminnene har ikke formelt juridisk vern, men ønsket om vern er hjemlet i § 74, andre ledd og § 92 i plan- og bygningsloven. Dagens praksis er at Byantikvaren for oversendt for uttalelse byggesøknader som medfører ekstriørmessige endringer.

### Handlingsplan

Kommunen har flere muligheter for å sikre bevaring av et prioritert utvalg av Akergårdene. Kommunen har både en rolle som forvalter av plan- og bygningsloven og som eier av mange av anleggene. Fredning etter kulturminneloven og regulering til spesialområde bevaring er de viktigste redskapene for juridisk vern. I tillegg er det i noen tilfeller blitt brukt privatrettslige avtaler. Sistnevnte er ikke vurdert i denne sammenheng.

### **Regulering til bevaring etter plan- og bygningsloven**

Bygninger og anlegg kan sikres gjennom regulering til spesialområde bevaring etter plan- og bygningsloven. Til forskjell fra fredning kan ikke slikt vern sikre interiører og inventar. En styrke ved reguleringsplan for bevaring er at den koordinerer bruksformål og vernetiltak, mens fredning etter kulturminneloven ikke behandler bruksformålet. Det er også mulig å styre utvikling på områder som ligger nær bevaringsobjektet/-anlegget, men som ikke i seg selv har bevaringsverdier som tilsier regulering til bevaring. Dette kan for eksempel brukes til å sikre kulturlandskapsverdiene. Regulering til spesialområde bevaring i henhold til plan- og bygningsloven er det viktigste virkemidlet kommunen har for å sikre juridisk bindende vern av kulturminner.

Byantikvarens vurdering er at regulering til spesialområde bevaring er et hensiktsmessig virkemiddel for å sikre et prioritert utvalg av Akergårder for bevaring.

Både ved fredning og ved utarbeidelsen av planer og i den seinere forvaltningen gjennom saksbehandling, opparbeides viktige kontaktflater og samarbeidsmuligheter mellom forvaltningen og eiere/brukere.

Siden bevaringsregulering ble tatt i bruk har praksis for grad av vern og bruk av styringsbestemmelser vært svært varierende. Til tross for bevaringsregulering har det i mange reguleringsområder skjedd store uønskete endringer. Det er derfor et behov for gjennomgang av eldre planer med tanke på å heve dem til en tilfredsstillende standard. Det er viktig at det ved arbeid med nye planer blir langt vekt på å utvikle gode bestemmelser som sikrer vernet og som skaper et mer forutsigbart grunnlag for seinere saksbehandling.

### **Fredning gjennom lov om kulturminner**

Gjennom fredningsvedtak etter kulturminneloven kan bygninger og anlegg inkludert hageanlegg, murer og andre elementer i uteområdet sikres. En fredning kan sikre en bygnings eksteriør, interiør og spesielt inventar. Et fredningsvedtak kan inneholde nøyaktige anvisninger av hva som er fredet og hvilke endringer det åpnes for. Man kan frede et område

rundt et kulturminne for å bevare virkningen av kulturminnet i miljøet. Fredning vedtas av Riksantikvaren.

Gårdsanlegg og særlig våningshusene har tradisjonelt vært prioritert for fredning i større grad enn bybebyggelse. I Oslo har vi 19 fredete gårdsanlegg. I de fleste tilfeller omfatter fredningen bare våningshuset. Ut fra dette kunne det være aktuelt å utvide noen av fredningene til også å omfatte driftsbygninger, men disse er i mange tilfeller ikke bevart eller har gjennomgått store endringer. I nyere tid er det gjennomført tre fredninger av helhetlige gårdsanlegg. Dette gjelder Abildsø gård fredet i 1997 og Søndre og Nordre Østensjø (forslag til fredning 2002, midlertidig fredet 2001). Disse fredningene omfatter i tillegg til bygningene også hageanlegg og andre enkeltelementer som murer, alleer og deler av jordveien. Det er i Oslo ikke fredet noen småbruk eller husmannsplasser.

Byantikvaren har i denne planen ikke prioritert fredning etter kulturminneloven. Bakgrunnen for dette er at det allerede er fredet en del gårdsbebyggelse i Oslo og fordi den øvrige gårdsbebyggelsen i stor grad representerer regionale og lokale verdier.

Riksantikvaren arbeider med en gjennomgang av fredninger vedtatt før 1978. Fredninger fra før den tiden var svært kortfattet og mangler i de fleste tilfeller nøyaktig angivelse av hva som er fredet og formålet med fredningen. De har startet et prosjekt, og vi regner med at det vil bli Oslos tur i 2009. Når Oslos fredninger skal gjennomgås vil Byantikvaren bli engasjert i dette arbeidet. I

den forbindelse vil det, dersom vi ut fra et faglig synspunkt finner det riktig, være aktuelt å se på omfanget av fredningen av gårdsanleggene og eventuelt gjennomføre tilleggsfredninger.

### ***Kriterier for vern***

Det er mange verdier på ulike nivåer og kriterier for vern som må vurderes ved utvelgelse. Disse verdiene kan knytte seg både til kunnskapsverdiene disse anleggene representerer og til opplevelsesverdiene. I kulturminnevernet er det utarbeidet et kriteriesett for utvelgelse av objekter for vern. Disse kriteriene er brukt med en særlig vinkling inn mot Akergårdene som kulturminnetype. Se vedlegg.

Kriteriene har vært et nyttig hjelpemiddel og bidratt til at verneplanen inneholder et representativt utvalg av forskjellig type gårder knyttet til ulike sosiale klasser og med en god geografisk spredning.

Akergårdene er i varierende grad bevart. Noen få anlegg er bevart med jordvei, driftsbygninger og våningshus. Men for de fleste anleggene er jordveien helt eller delvis tatt i bruk til boligområder og bare tunet med et utvalg av bygninger står i dag. Vi har i dag bevart helhetlige jordbruksmiljøer i Sørkedalen, Maridalen, i området rundt Østersjøvannet og lengst sør i Oslo. Ved utvelgelsen har Byantikvaren prioritert mange anlegg som bare delvis er bevart. Dette fordi så få komplette anlegg er bevart og fordi jordbrukskulturminnene har en særlig verdi i byen. Den store omformingen som har skjedd i miljøene gjør at den bevarte gården kan være et av få elementer som representerer tidsdybde og linjene bakover i tid. Kulturminneverdien og opplevelsesverdien er større der det er bevart flere bygninger sammen og der anleggene er omgitt av kulturlandskap. I tillegg har mange av de bevarte enkeltbygningene stor arkitekturhistorisk verdi enten de representerer god lokal/regional byggeskikk eller staslig påkostet arkitektur. De har slik verdi også som enkeltbygninger.

Ved utvelgelsen har Byantikvaren valgt å prioritere:

- Husmannsplasser som er underrepresentert når det gjelder vern i dag. Det har tidligere vært svært mange husmannsplasser. Disse er i stor grad borte. De gjenværende

plassene er i tillegg sterkt utsatt for riving/sterk ombygging.

- De plassene og gårdsbrukene som har bevarte driftsbygninger. Det er i mindre grad bevart driftsbygninger enn øvrige bygninger på gardstunene. Driftsbygningene formidler i særlig grad næringshistorien og bidrar til å skille disse anleggene ut fra omkringliggende bebyggelse. De har slik en særlig opplevelsesverdi og kulturhistorisk verdi.
- Anlegg i bevart kulturlandskap. Det er få tilfeller av bevart jordvei i sin helhet, men i mange tilfeller er noe av kulturlandskapet bevart. Dette er ikke nødvendigvis i form av opprettholdt innmark, men gjerne i form av friområder og lignende. Til tross for dette gir omkringliggende kulturlandskap assosiasjoner til den opprinnelige næringsutnyttelsen. Sammenhengen mellom anlegg og landskap gir en særlig opplevelsesverdi som vi har valgt å prioritere.

### ***Virkemidler - Strategi***

Byantikvaren anbefaler at det brukes fire virkemidler for vern av et prioritert utvalg av Akergårdene. Disse virkemidlene er:

- Utarbeide planforslag for regulering til spesialområde bevaring
- Oppføring av anlegg som bevaringsverdige på Byantikvarens Gule liste
- Ivareta kulturminneverdiene på de kommunalt eide Akergårdene på en forbilledlig måte
- Tilskuddsordning for vedlikehold av privateide anlegg

1. Byantikvaren foreslår at 31 av de privateide anleggene reguleres til spesialområde bevaring etter plan- og bygningsloven.

2. I tillegg vil Byantikvaren ha totalt 58 private anlegg på Gul liste som bevaringsverdige.

Anleggene anbefales regulert til spesialområde bevaring når evet søknader om tiltak som setter verneverdiene i fare aktualiserer dette, eller det settes i gang regulering av området pga andre forhold. Disse anleggene består i stor grad av enkeltbygninger og ligger vanligvis i villaområder. Det er vår vurdering at presset på riving vil være lav fordi bygningene fungerer som bolighus på linje med nabobebyggelsen, og fordi eiendommene da ikke representerer store utbyggingspotensialer.

3. Byantikvaren foreslår at de 48 prioriterte kommunalt eide anleggene reguleres til spesialområde bevaring etter plan- og bygningsloven. Det er viktig at disse anleggene sikres samme vern i praksis som de privateide, men det kan vurderes om dette i første omgang av ressurs hensyn gjøres gjennom utarbeidelse av forvaltningsplaner for det enkelte anlegget. (se neste punkt) De kommunale anleggene har tilsvarende kulturhistorisk verdi som de i privat eie. Hvorvidt kommunen ønsker å ivareta disse anleggene i eget eie gjennom andre virkemidler enn ivaretagelsen av de private, bør være gjenstand for en særlig vurdering.

Anleggene bør forutsettes regulert til bevaring på lengre sikt.

Regulering til spesialområde bevaring er ressurskrevende prosesser. I tillegg til selve spørsmålet om bevaring vil det i svært mange tilfeller være andre behov som bør løses gjennom reguleringsplanen, slik som endret bruk, mulighet for utvikling med mer. Det

anbefales at regulering av disse anleggene gjennomføres som et samarbeidsprosjekt mellom Byantikvaren og Plan- og bygningsetaten. Det vil være behov for avsetting av særlige ressurser til dette.

### **Strategi 1**

Det utarbeides forslag om regulering til spesialområde bevaring for et prioritert utvalg av anleggene i privat eie.

I tillegg føres et utvalg av privateide anlegg på Gul liste som bevaringsverdige. Det utarbeides forslag om regulering til spesialområde bevaring ved eventuell trussel som setter verneverdiene i fare.

Et prioritert utvalg av de kommunalt eide anleggene sikres bevaring. Det utarbeides på sikt forslag om regulering til spesialområde bevaring, men det vurderes om de i første omgang sikres gjennom interne føringer i kommunen.

#### *Oslo kommune som eier*

Oslo kommune eier mange av gårdsanleggene. Av totalt 283 gårder står Oslo kommune som eier av 90 anlegg. Noen av de kommunale gårdene er regulert til bevaring, men en rekke av tunene er kun oppført som bevaringsverdige på Gul liste. Flere av disse tunene er vurdert som meget verdifulle og de kvalifiserer dermed til et bedre vern. Som eiendomsforvalter har kommunen særlige muligheter for å styre utviklingen, bruken og bevaringen av anleggene. De prioriterte kommunalt eide anleggene bør forvaltes ut fra det grunnlaget at de som kulturminner representerer en særlig ressurs også som kilde til opplevelser og som holdepunkt for lokal identitet.

Byantikvaren anbefaler at det utarbeides forvaltningsplaner for hver av eiendommene, også de som i dag har et formelt vern. Disse forvaltningsplanene bør bygge på god kunnskap om anleggenes kulturhistorie, det vi kan kalle "kulturhistorisk tilstand" i dag (hva er bevart, hva er viktig å ta vare på/ta hensyn til med mer), tekniske tilstand, utfordringer ved ivaretagelse, bruk og utviklingsbehov bør synliggjøres. Forvaltningsplanene bør også sikre ivaretagelsen av landskapet rundt anleggene. Planen må gi føringer for hvordan anlegget med omgivelser skal forvaltes når det gjelder vedlikehold, istandsetting og utvikling. Slike forvaltningsplaner kan sikre en god praksis også utover det en regulering kan sikre.

Det anbefales at den enkelte forvalter får i oppgave å utvikle slike forvaltningsplaner, og at Byantikvaren gis en oppfølgingsrolle. Planene bør legges fram for godkjenning.

### **Strategi 2**

Et prioritert utvalg av anleggene i Oslo kommunes eie skal sikres bevaring. Kommunen skal som eier ta godt vare på disse anleggene. Det gjøres gjennom god kompetanse på forvaltningsnivå, utarbeidelse av førende forvaltningsplaner som sikrer bevaring og god forvaltning og ved vektlegging av god bruk tilpasset anleggenes kapasitet og kulturhistoriske verdier.

#### *Tilskudd til vedlikehold*

Oslo kommune har i dag en tilskuddsordning som deles ut til eiere av bevaringsverdig bebyggelse for å bidra til vedlikehold. Byantikvaren foreslår at det bevilges tilskuddsmidler som prioriteres til de særlig utsatte objektene i de prioriterte anleggene, for eksempel driftsbygninger som ikke har/kan få en bruk som genererer ressurser til vedlikehold.

### **Strategi 3**

Oslo kommune avsetter egne tilskuddsmidler for ivaretagelsen av særlig utsatt landbruksbebyggelse i henhold til denne planens prioriteringer av anlegg.

## **Anbefalte prioriteringer**

- A. Gårder som allerede har et formelt vern.  
Det vil si at de enten er fredet etter kulturminneloven eller er regulert til bevaring etter plan- og bygningsloven. Listen i planen inneholder 86 gårder, hvorav 19 er fredet.
- B. Privateide gårder som anbefales regulert til bevaring etter bygningsloven. Listen inneholder 31 gårder.
- C. Kommunalt eide gårder hvor det bør utarbeides forvaltningsplaner og som anbefales regulert til spesialområde bevaring, men hvor dette evet. gjøres over tid. Listen inneholder 48 anlegg. 40 av disse er listeførte i dag.
- D. Bevaringsverdige gårder i privat eie. Gårder Byantikvaren vil prioritere å føre inn på Gul liste som bevaringsverdige. Dette er anlegg vi anbefaler bevart og som vi normalt vil be om bygge- og deleforbud med tanke på regulering til spesialområde bevaring dersom det oppstår en trusselsituasjon. Dette omfatter til sammen 58, hvorav 52 allerede er listeført.
- E. Gårder med lav verneverdi.  
Ingen tiltak foreslås.  
7 gårder er strøket fra Gul liste.

### **Anlegg Bydel St. Hanshaugen**

Anleggene på liste A, B og C presenteres nærmere i vedlegg.

[I bydel St. Hanshaugen finnes følgende gårder på de prioriterte listene:](#)

På liste A- gårder som har et formelt vern: Gjetelyren (Geitmyra) - Fredet  
Vestre Aker Prestegård - Fredet

På liste B- privateide prioriterte gårder: Lindern - Bevaringsverdige

På liste C- kommunale prioriterte gårder: Ullevål Lille - Bevaringsverdige

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelsdirektøren er enig med Byantikvaren i at det er behov for den verneplanen som nå foreligger. Anleggene er i dag utsatt for trusler fra flere hold, da det er et stort press på arealene i Oslo. Byggevirksomheten er omfattende, noe som gir et sterkt press på Akergårdens arealer ved enten fortetting eller riving av bygninger. Andre anlegg er i dårlig stand og kan ha behov for omfattende vedlikehold.

Bydelsdirektøren er enig i Byantikvarens handlingsplan, strategier og tiltak for dette vernearbeidet fremover, som gjengitt over, og mener at den linje Byantikvaren trekker opp er fornuftig i forhold til å sikre bevaring av et prioritert utvalg av Akergårdene og derved tilrettelegge for at Akergårdene fortsatt skal være synlige i byen og i lokalmiljøene.

Bydelsdirektøren kan se at Voldeløkken gård ikke er tatt med på listen over gårdsanlegg, men er ikke kjent med grunnen for dette. I forbindelse med fremlagt reguleringsplan for Geitmyrsveien 33, ble Voldeløkken gård foreslått regulert til bevaring. Voldeløkken gård er et komplett gårdsanlegg fra ca. 1850, og som er ført opp på Byantikvarens gule liste som bevaringsverdige.

## **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler Byantikvarens forslag til Verneplan for Akergårdene.

Bydelsutvalget etterlyser Voldeløkken gård i Geitmyrsveien 33, gnr.219 bnr. 96 ,i verneplanen.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg:  
Byantikvarens følgebrev  
Byantikvarens forslag til verneplan for Akergårdene – Lister over prioriterte anlegg.

## **Sak 124/07 Revolver, Møllergata 32: Søknad om skjenkebevilling for uteservering.**

Arkivsak: 200700385

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Sjøvik Dokka

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	65/07
Bydelsutvalget	28.08.07	124/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **REVOLVER, MØLLERGATA 32: SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING FOR UTESERVERING.**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## **Sak 125/07 Søknad om bevilling, ny - Lyd Konserthus, Møllergata 32**

Arkivsak: 200701651

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

### **Saksgang**

Helse- og sosialkomiteen

Bydelsutvalget

### **Møtedato**

21.08.07

28.08.07

### **Saknr**

64/07

125/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **SØKNAD OM BEVILLING, NY - LYD KONSERTHUS, MØLLERGATA 32**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.



## **Sak 126/07 Statusrapport om bydelens rolle som aktiv støttespiller for det lokale kultur- og idrettsliv**

Arkivsak: 200701471

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Sylvi Sæther

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Ungdomsrådet	21.08.07	19/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	44/07
Bydelsutvalget	28.08.07	126/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## **STATUSRAPPORT OM BYDELENS ROLLE SOM AKTIV STØTTESPILLER FOR DET LOKALE KULTUR- OG IDRETTLIV**

### **Sammendrag:**

Bydelsutvalgets leder ba i Arbeidsutvalgetes møte 14.06.07 om at det i augustmøtet framlegges en statusrapport vedrørende arbeidet knyttet til Strategisk plan punkt 4.1.2.

Strategisk plan punkt 4.1.2: "Bydelen har vært en aktiv støttespiller for det lokale kultur- og idrettsliv".

I saksframlegget oppsummeres kort områder hvor bydelen har vært en aktiv støttespiller for det lokale kultur- og idrettsliv.

### **Saksframlegg:**

#### **Ballbinger:**

Over lengre tid har det vært forsøkt satt opp 2 ballbinger i bydelen. Det har vært en lang prosess blant fordi det har tatt tid å finne egnede områder å plassere ballbingene på. Begge bingene blir satt opp før sommeren 2007. Idrettens samarbeidsutvalg (ISU) har vært involvert i prosessen hele veien.

#### **Ballbinge 1:**

I utgangspunktet var den ene tenkt plassert på Evald Ryghs plass. Det viste seg at dette ble for nær boliger. Bydelen forsøkte da å plassere ballbingen på Marienlystområdet nær Tusentrippen. Dette førte til naboprotester. Plan- og bygningsetaten anbefalte flytting.

Ballbingen er nå satt opp etter godkjenning på Marienlystområdet, men nærmere husene til Marienlyst aktivitetspark og fritidsklubb. Ballbingen er satt opp ved hjelp av bl.a. foreldre- og ungdomsdugnad som er tilknyttet Marienlyst aktivitetspark og fritidsklubb.

#### **Ballbinge 2:**

Denne var i utgangspunktet tenkt plassert på Sophus Bugges plass, syd på plassen. Dette førte til naboprotest. Vi valgte å anbefale ballbingen plassert nord på Sophus Bugges plass, mot Fagerborg skole. Dette ble godkjent. Ballbingen settes opp på foreldre- og ungdomsdugnad som er tilknyttet Fagerborg ballklubb.

### **Ungdomsleker (UL):**

I forbindelse med UL 2006, ba bydelen om å få benytte gressmatten på Bislett til ballspill. Dette ble ikke innvilget av Kultur- og idrettsetaten (KIE). Gressmatten var tenkt forbeholdt profesjonelle kamper. Bydelsutvalgets leder tok saken politisk vei for 2007, og bydelen fikk innvilget å bruke gressmatten til UL 2007. UL 2007 besto i friidrettsgrener. I pausen ble det avholdt en fotballkonkurranse på gressmatten.

UL 2007 ble avholdt 22.mai. Rundt 700 ungdommer fra Ila -, Marienlyst -, Bolteløkka - og Møllergata skole deltok i lekene. Det var representanter fra Tjalve, skolene og bydelen som sørget for gjennomføringen. Idrettslig var arrangementet vellykket. Det ble noen ødeleggelse på tribunen og banen. Det er forbedringspotensiale når det gjelder tettere oppfølging /"vakthold" rundt ungdommen og når det gjelder gjennomføring av regler når det gjelder hindring av forsøpling. Arrangementet skal evalueres. Bydelsutvalget vil få evalueringen til orientering.

### **Flerbrukshall:**

I forbindelse med ombygging av Bislett stadion har det vært lagt til rette for muligheten til å bygge en underjordisk flerbrukshall under Bislett. Denne vil i så fall ligge slik at framtidig Bislettgata vil ligge over flerbrukshallen. Samferdselsetaten anbefaler ikke løsningen. KIE har derfor sagt at de også vurderer Marienlyst skole som en mulig arena for flerbrukshall i forbindelse med opp-pussing / restaurering av skolen. Bydelen har ved flere anledninger påpekt at Bydel St. Hanshaugen er blant få bydeler som ikke har en slik flerbrukshall, og har i den sammenheng vist til Oslo idrettskrets mål om at det skal være en flerbrukshall pr. 10 000 innbyggere. Bydelen har også bedt om at planer om flerbrukshall i bydelen blir satt på liste over prioriterte forslag innenfor økonomirammen i forbindelse med kommunedelplan for idrett 2005-2017. Flerbrukshallen sto, og står på listen over prioriterte forslag utenfor økonomirammen.

ISU har engasjert seg i arbeidet med flerbrukshall. ISU har i møte 12.06.07 vedtatt at de ønsker å invitere bydelsutvalgets leder til neste møte høsten 2007. Utvalget ønsker råd om hvordan det skal øke presset på å få en flerbrukshall til bydelen.

### **Idrettens samarbeidsutvalg (ISU):**

Oslo idrettskrets opplyser at det på kretstinget 14.06.2003 ble vedtatt et ny paragraf om Idrettens samarbeidsutvalg (§16 i OIK's lover.

Den lyder:

*"I hver bydel skal det velges et idrettens samarbeidsutvalg. Utvalget skal fremme et best mulig samarbeid mellom idrettslagene i bydelen og mellom lagene og bydelen.*

*Utvalget består av representanter for alle idrettslag som er registrert i bdeylen. Utvalget velger selv den ledelse det finner hensiktsmessig en gang i året. Bydelsutvalget og bydelsadministrasjonen bør inviteres til å tiltre utvalget.*

*Utvalget skal være idrettens lokale høringsinstans når saker som angår den behandles i bydelen, som ved arealplanlegging, utarbeidelse og rullering av kommunedelplaner for idrettsanlegg og lignende og lignende.*

*Utvalgte tar for øvrig selv opp de saker det finner hensiktsmessig. Kretsstyret skal delegere oppgaver som kan finne en hensiktsmessig løsning på lokalt nivå, til utvalget."*

Bydelens ISU har det siste året utviklet seg til et mer aktivt utvalg som ønsker å arbeide for idrettssaker i bydelen, jfr for eksempel arbeidet med flerbrukshall. Blant andre eksempler på saker som har vært tatt opp i ISU kan nevnes Oslo Vikings ønsker om å trene og gjennomføre mesterskap på Bislett. Bydelsutvalget fikk et notat om dette i sitt møte 19.06.07.

Til høsten er det den årlige tildelig av lokale aktivitesmidler. Oslo idrettskrets fordeler en sum penger til hver bydel ut fra kriterier om antall lag, medlemmer blant barn og unge deltakere.

Forslag til fordeling av denne potten vil også i år bli behandlet i ISU til høsten. I samme møte vil det bli valg av ny leder, nestleder og hvilke lag som er naturlige medlemmer i bydelens ISU.

### **Andre tiltak for det lokale kultur- og idrettsliv:**

#### Friplassen:

Bydelsdirektøren la fram en sak for AU i mars 2007 hvor AU vedtok å be administrasjonen anmode Kultur- og idrettsetaten (KIE) om å søke Norges Friidrettsforbund om å få lokalisert referanseanlegget Friplassen til Bydel St. Hanshaugen.

Norges Friidrettsforbund (NFIF) hadde i samarbeid med Multiconsult utarbeidet et nytt anleggskonsept som kalles Friplassen. Formålet med Friplassen er å skape en møteplass for barn og unge som er tilrettelagt for allsidig idrettslig aktivitet.

Plassen skal kunne brukes både til uorganisert og organisert idrett, til skole og til skolefritidsordning. Anlegget er utformet slik at flere kan gjøre den samme aktiviteten samtidig som flere kan gjøre forskjellige aktiviteter.

Ideen om Friplassen som et mulig anlegg i bydelen kom opp på et møte i ISU. ISU anbefalte grusbanen på Marienlyst som et bra sted å plassere et slik anlegg.

KIE bifalt dette og søkte. Dessverre gikk ikke søknaden igjennom. ISU sa på sitt møte i juni at de ønsker at bydelen kontakter KIE med forespørsel om å få Friplassen på KIEs liste over anlegg, da det vil være andre mulige finansieringsmåter for anlegget. Bydelen vil anmode KIE om å få Friplassen på deres liste over anlegg plassert på grusbanen på Marienlyst.

#### Aktivitet på plasser og grøntarealer som forvaltes av bydelen:

- Falck Ytters plass er tilrettelagt for idrett og brukes daglig hele året av barn og unge. Her har bl.a. barne- og ungdomsforvaltningen og bydelens utekontakt igangsatt et idrettsprosjekt i samarbeid med Oslo Vikings.
- Bydelens fritidsklubber har ulike aktiviteter som fremmer idrettsglede.
- Bydelens fritidsklubber har gjennom ferieklubben ulike aktiviteter som fremmer idrettsglede.
- Westye Egebergsanlegget er en løkke som brukes til idretts-lek.
- Sophus Bugges plass brukes til idrettsformål.
- Marienlystparken er lagt til rette for idrettslek. ( I tillegg forvalter KIE en grusbane som brukes til idrett på dette området.)
- Evald Ryghs plass er tilrettelagt for idrettslek.
- Lille Bislett vil bli satt i stand igjen til idrettsaktivitet
- I tillegg kandet nevnes at de fleste parker i bydelen benyttes til aktivitet som fremmer idrettsglede, slik som eksempelvis skilek og aking på kjelke / brett om vinteren.

#### Bydelsdag:

Dette er et årlig arrangement som viser deler av aktiviteter blant bydelens tjenester, organisasjoner, kulturliv. På denne dagen er det også idrettsaktiviteter. Først og fremst er dagen en arena for det lokale kulturlivet og frivillighetsarbeidet. Flere unge talenter har fått muligheten til å prøve seg på en scene.

#### 17. mai:

I 2007 fikk bydelen æren av besøk av Kongeparet. Dette medførte et kulturarrangement utenom det planlagte på St. Hanshaugen.

#### Andre kulturarrangementer:

Det vil bli forsøkt gjennomført flere kulturarrangementer gjennom resten av året dersom dette lar seg gjøre på tross av innkjøpsstopp.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om bydelens rolle som aktiv støttespiller for det lokale kultur- og idrettsliv til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 127/07 Midler til frivillig aktivitet i bydelene i Oslo

Arkivsak: 200701578

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Linda Krogh Lyche

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	46/07
Bydelsutvalget	28.08.07	127/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## MIDLER TIL FRIVILLIG AKTIVITET I BYDELENE I OSLO

### Sammendrag:

I forbindelse med bydelsutvalgets behandling av sak 37/07 ”retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet” ble følgende vedtatt:

”Bydelsutvalget ber administrasjonen fremlegge en sammenstilling av budsjettbeløpet til frivillig aktivitet i de forskjellige bydelene”.

### Saksframstilling:

På bakgrunn av henvendelse til samtlige bydeler, kan det fremlegges en oversikt over hva de enkelte bydeler har budsjettert til frivillig aktivitet for 2007.

Bydel / Totalbudsjett	Budsjett til frivillig aktivitet for 2007	Annet	Totalt
Bydel Alna/ Kr. 952 795 000	Kr. 1 000 000	+ støtte til enkelte tiltak som samarbeider med bydelene.	Kr. 1 000 000 + ikke oppgitt tallbeløp for ”annet”
Bydel Bjerke/ Kr. 539 157 000	Kr. 150 000 til funksjonshemmede med RFF som vedtaksmyndighet. Kr. 150 000 til ungdom med UR som vedtaksmyndighet. Kr. 150 000 til eldre med Eldrerådet som vedtaksmyndighet. Kr. 550 000 til hele befolkningen med kultur- og oppvekstkomiteen som vedtaksmyndighet.		Kr. 1 000 000
Bydel / Totalbudsjett	Budsjett til frivillig aktivitet for 2007	Annet	Totalt

Bydel Frogner/ Kr. 650 247 000	Kr. 330 000		Kr. 330 000
Bydel Gamle Oslo/ Kr. 789 027 000	Kr. 1 400 000	+ kr. 50 000 til kulturstipend + kr. 20 000 til kulturpris.	Kr. 1 470 000
Bydel Grorud/ Kr. 590 405 000	Kr. 500 000		Kr. 500 000
Bydel Grünerløkka/ Kr. 743 806	Kr. 400 000	(+ kr. 100 000 til kulturaktiviteter)	Kr. 400 000
Bydel Nordre Aker/ Kr. 721 044 000	Kr. 500 000		Kr. 500 000
Bydel Nordstrand/ Kr. 755 570	Kr. 150 000	+ kr. 280 000 i driftstilskudd fordelt på 2 frivillighetssentraler	Kr. 430 000
Bydel Sagene/ Kr. 666 809 000	Kr. 135 000	+ kr. 125 000 til driftstilskudd til frivillighetssentral	Kr. 1 000 000
Bydel St. Hanshaugen/ Kr. 432 924 000	Kr. 135 000	+ kr. 15 000 til Ungdommens kulturmønstring + kr. 250 000 til driftstilskudd til frivillighetssentral	Kr. 400 000
Bydel Stovner/ Kr. 575 834 000	Kr. 200 000		Kr. 200 000
Bydel Søndre Nordstrand/ Kr. 639 422 000	Kr. 500 000	+ kr. 190 000 til tiltak til barn og unge + egen overføring til Bjørndal idrettsforening og Ungdomsbølgen frivillighetssentral	Kr. 690 000 + ikke oppgitt beløp til idrett og frivillighetssentral
Bydel Ullern/ Kr. 403 589 000	Kr. 100 000	+ kr. 330 000 til driftstilskudd til frivillighetssentral	Kr. 430 000
Bydel Vestre Aker/ Kr. 653 505 000	Kr. 10 000 hvorav kr. 5000 øremerket til kulturpris	+ kr. 225 000 til driftstilskudd til frivillighetssentral	Kr. 235 000
Bydel Østensjø/ Kr. 850 510 000	Kr. 1 000 000		Kr. 1 000 000

Denne oversikten gir et tilnærmet riktig bilde over fordeling av frivillighetsmidler i Oslos bydeler. Det må tas forbehold om at det kan være noen feil eller forskjellige måter å oppgi budsjett til frivillighetsmidler på. Flere har oppgitt driftstilskudd til frivillighetssentral. Bydelsdirektøren har ikke oversikt over hvorvidt de som ikke har oppgitt driftstilskudd til frivillighetssentraler faktisk ikke overfører slike midler.

En bydel, Grünerløkka, har oppgitt midler avsatt til kulturaktiviteter. Det har ingen andre bydeler oppgitt, og beløpet fra Grünerløkka til dette formål er derfor satt i parentes og ikke tatt med i totalbeløpet. Bydel St. Hanshaugen har også budsjettet med kr. 150 000 til kulturaktiviteter, bydelsdag og Ungdomsleker som kommer i tillegg til oppgitte midler til frivillig aktivitet i dette skjemaet. Det kan også være tilfelle for flere bydeler

## **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om Midler til frivillig aktivitet til bydelene i Oslo til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 128/07 Brukerundersøkelse Melkeveien barnehage 2007

Arkivsak: 200701745

Arkivkode: 061.4

Saksbehandler: Gøril Pedersen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	42/07
Bydelsutvalget	28.08.07	128/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BRUKERUNDERSØKELSE MELKEVEIEN BARNEHAGE 2007

### Sammendrag:

BU-sak om brukerundersøkelsen i bydelens barnehager var til behandling i BU den 19.06.07, og BU ba der om en redegjørelse rundt resultatet for Melkeveien barnehage.

### Saksframstilling:

Oppstartsdato for Melkeveien barnehage var 31. juli 2006, men på det tidspunktet var ikke barnehagen helt ferdigstilt. Hele høsten 2006 og deler av våren 2007 har det gått håndverkere ut og inn av barnehagen, noe som har medført uro i hverdagen både for foreldre, ansatte og barn (en del av garderobeplassene til barna ble satt opp i etterkant av åpningen, likeledes porter til trappene inne, legging av støyplater i taket, bytte av varmeovnene over hele huset, sikring av uteområdet etc. etc.).

Mange av barna som ble overflyttet til Melkeveien hadde gått i Fryd barnehage på Sophies Minde. Da Melkeveien bhg. startet opp, var kun 4 av barna født i 2002, resten var yngre. Det vil si at barnehagen startet opp som "en småbarnsbarnehage, mer eller mindre. Erfaringsmessig vet en at desto yngre barna er, desto mer bekymret er foreldre for hvordan barna deres har det i barnehagen, dette går spesielt i forhold til trygghet.

For de fleste av foreldrene var Fryd barnehage deres første møte med en kommunal barnehage, og som midlertidig barnehage var den ganske annerledes enn det Melkeveien er. Lokalene på Fryd var meget romslige, og med mange spesielt tilrettelagte rom for ulike aktiviteter. Meget positivt for både barn, foreldre og personale.

Alle barnehager er ulike, både når det gjelder størrelse, romløsninger og de fysiske rammene. Melkeveien barnehage har bl.a. helt andre fysiske rammer enn Fryd barnehage. Mange foreldre opplevde nok at lokalene de kom til var små og trange i forhold til hva de var vant til. Mens derimot de foreldrene som ikke hadde Fryd barnehage som referansepunkt nok opplevde at Melkeveien var stor og uoversiktlig.

Med andre ord, hadde foreldregruppen ulike referansepunkter, og det er svært vanskelig, og det vil ta tid å imøtekomme så ulike forventninger/ holdninger.

Utelekeplassen er et viktig "rom" for en barnehage, og personalet opplevde hyppige tilbakemeldinger fra foreldre som ikke var fornøyd med uteområdet. Det dreide seg i hovedsak om sikkerheten på utelekeplassen var godt nok ivaretatt. Etter en gjennomgang med



Omsorgsbygg ble flere tiltak iverksatt. Bla. i forhold til manglende gjerde og port inne på uteområdet.

Foreldrene opplevde at det var vanskelig å få kontakt med barnehagen pr. telefon, årsaken var at barnehagen kun var tilgjengelig på mobiltelefoner som var lånt fra Fryd barnehage. Melkeveien barnehage fikk ikke installert fasttelefon før i november 2006. I perioder har det også vært problemer både med sentralen og biapparatene. Dette har nå bedret seg.

Av brukerundersøkelsen kommer det tydelig frem at foreldrene ikke var fornøyd med organisering av barnehagen i perioder med mye sykdom. Dette er fullt forståelig. Barnehagen har helt siden oppstart hatt et høyt sykefravær, og hele høsten-06 slet barnehagen med å fysisk få tak i vikarer. Dette har bedret seg mye etter at barnehagen begynte å bruke et fast vikarbyrå. Alle bydelens barnehager har en felles utfordring når det gjelder IA-arbeid, der det jobbes både med felles tiltaksplaner og spesielt tilrettelagte planer ut fra det enkelte tjenestested.

Foreldre har ulike forventninger til hva en barnehage skal tilby, dette være seg i forhold til de rammer og lovverk som barnehagen styres av, men også som en meget viktig oppvekstarena for barn. Her har nok ikke barnehagen vært god nok på å møte foreldrene. Bruke tid på informasjon, og kommunisere med foreldrene hva et barnehagetilbud innebærer er uhyre viktig slik at en så langt det er mulig ikke kommer ”skjevt ut” i forhold til foreldrenes forventninger.

Alle foreldre er opptatt av sitt eget barn, en selvfølghet. De er opptatt av at deres barn opplever trygghet og godt tilrettelagte utviklingsmuligheter. Når det gjelder de ansatte i barnehagen så skal de både være opptatt av det enkelte barn, men også sørge for at alle barna i barnehagen får et godt og trygt barnehagetilbud. Her kan det ligge ”en kime” til kommunikasjonsbrist/ misforståelser. Dette har barnehagen hatt oppe til diskusjon i FAU høsten 2006 og våren 2007, og det er et gjennomgangstema i flere barnehager. Det er gjennomført flere møter med FAU og SU, der barnehageenhetens fagkonsulent og seksjonsleder har vært tilstede.

Det tar tid å etablere en organisasjon og få den til å fungere tilfredsstillende for alle parter. De ansatte og mange av barna begynte omtrent samtidig, noe som medførte at de ansatte hadde liten tid til å få alle rutiner og systemer på plass i forkant.

I tillegg hadde flere av de ansatte blitt berørt av overtallighetsproblematikken fra Fryd barnehage. Det var mye usikkerhet i denne sammenhengen, og det i seg selv gir ikke mye overskudd til å møte en hektisk hverdag, og foreldres forventninger på en god nok måte.

Mange av de tingene som foreldrene var mindre fornøyd med på brukerundersøkelsen er nå nedfelt i en egen tiltaksplan som er utarbeidet i samarbeid med FAU – representantene og barnehagen.

Barnehagen er i ferd med å etablere rutiner, systemer og prosedyrer. Spesielt er det jobbet med å bedre informasjonsflyten mellom barnehagen og foreldrene, ved å ta ulike kommunikasjonsverktøy til hjelp.

Ved å ha jobbet effektivt med ulike tiltak opplever nå barnehagen positive tilbakemeldinger fra foreldrene på flere områder. Ved neste brukerundersøkelse vil Melkeveien barnehage være helt på linje med bydelens barnehager når det gjelder tilfredshet fra brukerne.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*BU tar sak om brukerundersøkelse i Melkeveien barnehage 2007 til orientering.*

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 129/07 Omorganisering av barne- og oppvekstseksjonen - intern evaluering.**

Arkivsak: 200701744

Arkivkode: 032.9

Saksbehandler: Gøril Pedersen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsmiljøutvalget	21.08.07	50/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	22.08.07	43/07
Medbestemmelsesutvalget	23.08.07	61/07
Bydelsutvalget	28.08.07	129/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## **OMORGANISERING AV BARNE- OG OPPVEKSTSEKSJONEN - INTERN EVALUERING.**

### **Sammendrag:**

Barne- og oppvekstseksjonens interne evaluering av omorganiseringen. En foreløpig evaluering i påvente av evalueringen fra bydelens medarbeiderundersøkelse.

### **Saksframstilling:**

Bydelen omorganiserte barne- og oppvekstseksjonen med virkning fra 01.01.07.

Følgende evaluering av omorganiseringen i barne- og oppvekstseksjonen er seksjonens egen "temperaturmåling" – etter 4-5 mnd. i ny organisering. Mot slutten av året vil det komme en større evaluering etter gjennomført medarbeiderundersøkelse.

Resultatet av vår interne evaluering vil legges fram i alle enhetene, og i bydelen for øvrig.

### **Selve evalueringsskjemaet og gjennomføringen:**

Undersøkelsen ble gjennomført i mai/ juni 2007. Barnehagene valgte å dele ut spørreskjemaet på planleggingsdagen den 29. mai, der det ble satt av tid til å fylle ut skjemaet. Ved SFO`ene ble det delt ut til alle ansatte, med informasjon om at dette var viktig å bruke tid på.

Selve utformingen av evalueringsskjemaet var et samarbeid mellom seksjonssjef, seksjonsledere og fagkonsulenter. Målet var å "gjøre det så enkelt som mulig", og å stille spørsmål som kan brukes ved neste evaluering.

Evalueringsskjemaet består av fem punkter, der det siste har et underpunkt.

De fem punktene er:

- Hvordan var informasjonen på forhånd/ underveis i forhold til omorganiseringen?
- Hva er positivt med den nye organiseringen?
- Hva er negativt med den nye organiseringen?
- Ønsker du deg tilbake til den "gamle" strukturen?  
(Hvorfor/ Hvorfor ikke)

### **Resultater SFO:**

Fikk inn 33 svar – noe som gir en svarprosent på mellom 90- 100%. SFO`ene har berammet årsverk i forhold til antall barn, ett årsverk pr. 24 barn, og det er ofte flere personer som dekker et årsverk. Svarprosenten blir da knyttet opp mot antall personer, og ikke antall årsverk.

- Hvordan var informasjonen på forhånd/underveis i forhold til omorganiseringen:  
27 var fornøyd med den infoen de fikk, 6 uttrykker at den var noe mangelfull/ uklar.
- Hva er positivt med den nye organiseringen:  
25 av 33 ser klare positive trekk ved den nye organiseringen.  
Utsagn som gikk igjen fra de 25 om positive trekk så langt:  
”Tilført mer pedagogisk kompetanse”  
”Fint å få mulighet til å være med å prøve noe nytt”  
”Ledelsen kan bruke positive ting de vet fungerer fra hvert tjenestested”  
”Får ideer og info. om hvordan den andre SFO`en er organisert og fungerer”  
”Fordelingen av arbeidsoppgaver mellom seksjonsleder og fagkonsulent”  
” Bedre personaloppfølging ”

8 av 33 kunne ikke se noe positivt med omorganiseringen så langt. 5 av de 8 mente at det var for tidlig å uttale seg om det – hadde gått for kort tid.

- Hva er negativt med den nye organiseringen:  
5 av 33 kunne ikke se noe negativt med omorganiseringen så langt, alle 5 mente det var for tidlig å uttale seg om det.  
Det var spesielt 5 utsagn som gikk igjen fra de 28 om negative trekk så langt:  
” Driften blir svekket ved at ledelsen fragmenteres- og er fraværende”.  
”Det virker rotete og uoversiktlig”.  
”Det kjennes mindre trygt- man blir selv mindre når systemet man er en del av blir større”  
”Lite daglig kontakt med ledere. De er lite synlige”  
”Usikkerhet rundt arbeidsoppgaver og inndeling”
- Ønsker du deg tilbake til den ”gamle” strukturen ( Hvorfor/ hvorfor ikke):  
Hvorfor ”gammel” struktur:  
Det var svært mange som ikke ga noen begrunnelse på hvorfor de ønsker ”det gamle” tilbake. Det som fremkom av utsagn på hvorfor var spesielt disse to:  
”Mye lettere å forholde seg til en som alltid er der og bare har ansvaret for oss”.  
”Jeg hadde et godt forhold til den gamle lederen”

16 av 33 ønsker seg tilbake til den ”gamle” strukturen, det vil si ca. 48- 49%.

Hvorfor ikke ”gammel” struktur:

De fleste ga ikke noe klart svar på det, og hovedgrunnen til det var nok at de mente at det var for tidlig å si noe om ennå. Utover det var det utsagn som:

”Jeg synes den nye strukturen fungerer bedre og bedre og synes den kan beholdes”.  
” Det var bra, og det blir sikkert bra dette også, får vel vite det senere ”.

## Resultater barnehager:

Totalt antall årsverk i barnehagene 89,5. Vi fikk inn 78 svar, og det vil si en svarprosent på rundt 90% - med andre ord meget høy.

- Hvordan var informasjonen på forhånd/ underveis i forhold til omorganiseringen:  
37 sier at de var fornøyd med informasjonen, og 29 var misfornøyd. Disse to gruppene utgjør 66 av til sammen 78 svar. Av de 12 som ikke er representert i disse to gruppene, var det 2 som ikke hadde begynt i jobben på dette tidspunktet. Vi sitter da igjen med en gruppe på 10. I den gruppen var det 3 som valgte å ikke svare på spørsmålet. De 7 vi da sitter igjen med kan vi igjen dele i to grupper; de som svarer at de både er fornøyd og misfornøyd med informasjonen og de som svarer helt utenfor spørsmålsstillingen.
- Hva er positivt med den nye organiseringen:  
57 av 78 ser klare positive erfaringer av omorganiseringen så langt.  
Utsagn som gikk igjen fra de 57 som ser positive trekk:  
*"Felles personalmøter og felles vikarlister".*  
*"Bedre struktur og bedre organisering"*  
*"Enhetsleder og fagkonsulent har ulike ansvarsområder og egenskaper som utfyller hverandre".*  
*"Vi har fått jobbe mer selvstendig, får mer ansvar".*  
*" At vi nesten alltid har en leder i barnehagen"*

10 av 78 kunne ikke finne noe positivt med omorganiseringen. I tillegg var det 4 som ikke svarte på spørsmålet. Ytterligere 7 av 78 mente at det var for tidlig å si noe om.

- Hva er negativt med den nye organiseringen:  
6 av 78 har ikke besvart spørsmålet, 3 mente det var for tidlig å uttale seg og 3 finner ikke noe negativt å si om den nye organiseringen. Det vil si at 66 av respondentene har opplevd negative erfaringer så langt. Utsagn som gikk igjen fra de 66 som ser klare negative trekk så langt:  
*"Vet ikke alltid hvem man skal forholde seg til".*  
*"Det er flere å forholde seg til".*  
*"Rotete- vanskelig å få svar på ting"*  
*" Flere arbeidsoppgaver til ped. leder"*  
*"Dårlig kommunikasjon".*
- Ønsker du deg tilbake til den "gamle" strukturen" ( Hvorfor/ hvorfor ikke):  
Hvorfor "gammel" struktur:  
Det var svært mange som ikke ga noen begrunnelse på hvorfor de ønsker "det gamle" tilbake. Det som fremkom av utsagn på hvorfor var spesielt disse to:  
*"Lettere å forholde seg til en leder".*  
*"Da var det helt klart hvem som hadde ansvar for hva- styrer var tilgjengelig".*  
  
37 av 78 ønsker seg tilbake til den "gamle" strukturen. Det vi si ca. 48%.  
  
Hvorfor ikke:  
*"Det er fint at fagkonsulenten har sine arbeidsoppgaver, og seksjonslederen tar det administrative".*  
*"Nei, det er mer tid til fag og veiledning".*

## Oppsummering:

*Svarprosenten for både SFO og barnehager er meget høy, noe som både indikerer at måten spørreundersøkelsen ble gjennomført på var bra og at de ansatte opplevde dette som verdifullt.*

Når det gjelder resultatet av denne undersøkelsen så skal en være svært forsiktig med å tolke i noen bestemt retning, her er det ”ris og ros” både når det gjelder gammel og ny organisering. Det som derimot er verdt å merke seg var at så mange mente det var for tidlig å uttale seg – den nye organiseringen må få ”satt seg litt”.

For Barne- og oppvekstseksjonen er denne undersøkelsen et viktig dokument, med mye informasjon som man vil bruke i det videre arbeid. Spørsmålene ga rom for reelle tilbakemeldinger fra de ansatte, tilbakemeldinger som skal hjelpe seksjonen til å bli bedre. Spesielt under temaet kommunikasjon og informasjon – her kan en aldri bli god nok, men stadig bedre.

I alle typer organisasjoner tar det tid før omstruktureringer/ endringer synes, dette gjelder både de positive og de negative, virkningene kommer når den nye organiseringen har hatt sitt virke en periode.. Denne undersøkelsen har gitt Barne- og oppvekstseksjonen en mulighet til å justere og tilrettelegge ulike aspekter ved den nye driftsformen.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*BU tar sak om Omorganisering av barne- og oppvekstseksjonen- intern evaluering til orientering.*

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 130/07 Vurdering av Kvalifiseringssenterets tjenester i 2008**

Arkivsak: 200701625

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Sigurd Røeggen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	28.08.07	130/07

### **VURDERING AV KVALIFISERINGSSENTERETS TJENESTER I 2008**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## Sak 131/07 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten november/desember 2006 - resultater

Arkivsak: 200602513  
Arkivkode: 061.4  
Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	21.08.07	25/07
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	69/07
Råd for funksjonshemmede	21.08.07	25/07
Bydelsutvalget	28.08.07	131/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BRUKERUNDERSØKELSE I HJEMMETJENESTEN NOVEMBER/DESEMBER 2006 - RESULTATER

### Saksframstilling:

Det ble i november/desember 2006 gjennomført en brukerundersøkelse i hjemmetjenesten i hele Oslo i regi av Helse- og velferdsetaten. Brukerundersøkelsen ble utført av TNS Gallup på oppdrag fra HEV, mens spørsmålene er utviklet i regi av Kommunenes sentralforbund (KS). Dette var den første undersøkelsen etter at brukervalg ble innført. Den omfatter alle i Oslo som har vedtak på hjemmehjelp/praktisk bistand og hjemmesykepleie, uavhengig av om tjenestene utføres av de kommunale hjemmetjenestene eller fra private leverandører.

Bydel St. Hanshaugen kommer godt ut i sammenligningen med de andre bydelene med en delt 2. plass. Svarprosenten var riktignok lavere enn de foregående år (27% mot 40-45%), men TNS Gallup kommenterer i sin rapport: ”i bydelene Nordstrand, St. Hanshaugen, Nordre Aker, Østensjø og Grünerløkka er helhetsvurderingen signifikant høyere enn gjennomsnittet for Oslo totalt”. Rapporten viser at når det gjelder tilfredshet med private sammenlignet med kommunal leverandør, så er denne tilnærmet lik.

*Rapporten i farger vil bli utdelt på møtet.*

Bydelen ønsket denne gang en tettere dialog og samarbeide mellom utfører og bestiller på et overordnet nivå når det gjelder tiltak for å bedre tjenestene. Det er spesielt på hovedpunktene ”fleksibilitet og samarbeid”, ”brukermedvirkning” og ”ressurser og tilrettelegging” det bør settes i verk tiltak. Bydelen ønsker en dialog med brukerne samt presentere resultatene fra brukerundersøkelsen for brukerne. Presentasjonen, som ble annonsert i bydelsavisa og på nettsidene våre, ble gjennomført på St. Hanshaugen eldresenter 15.06.07. Ca. 30 brukere var tilstede, og de kom med gode tilbakemeldinger som vi tar med oss i det videre arbeidet. Hovedfunnene fra undersøkelsen er også presentert i bydelsavisa.



I neste omgang, etter å ha evaluert presentasjonen som nevnt ovenfor, planlegger vi å arrangere en dialogkonferanse i løpet av november, og eventuelt en ny presentasjonsrunde, med tanke på et tettere samarbeide med brukerne når det gjelder tjenestene og hvordan de bør være.

### **Tiltak**

Fra høsten 2007 vil St. Hanshaugen hjemmehjelpstjeneste tilby tilleggstjenester på samme måte som de private firmaene. Tilleggstjenester kan være ekstra rengjøring, følgetjenester, besøk og eventuelt andre tjenester som etterspørres.

Fra 1. januar innførte bydelen minimum 4 timer praktisk bistand (ref. AMU-sak i april i år). Det ble sendt ut brev til alle brukere av hjemmehjelpstjenester, og 132 av 383 brukere ønsket en økning i antall timer praktisk bistand. Dette åpner for muligheten til større fleksibilitet i tjenesten. Det vil fremkomme av vedtaksteksten at det blir et større rom for brukerne til å komme med sine ønsker om hva som skal utføres av arbeid i hjemmet.

I januar i år ble tjenestetilbudet til brukere over 18 år samlet i én virksomhet; St. Hanshaugen hjemmebaserte tjenester. Den nye virksomheten består av tidligere Voksenhabiliteringen og tidligere St. Hanshaugen hjemmetjenester. I Seksjon psykisk helse og booppfølging er det etablert en hjemmesykepleiegruppe som startet 2. juli. Gruppen vil tilby somatisk sykepleie til tjenestemottakere som har behov for langvarige og/eller koordinerte tjenester. Intensjonen er å ivareta fleksibiliteten og bedre koordineringen av tjenestene med blant annet færre hjelpere

Brukerundersøkelsen hadde denne gang en lav svarprosent, noe som ikke har vært vanlig tidligere. Dette er vi ikke fornøyd med. For å prøve å flere til å delta på videre undersøkelser, vil vi informere eldresentrene slik at de kan hjelpe til og motivere de eldre til å svare.

Det vil bli gjennomført ny brukerundersøkelse i hjemmetjenesten til høsten, og vi vil kunne sammenligne denne med undersøkelsen høsten 2006 for eventuelt å kunne se noen endringer. Det vil da bli laget en sak om dette til Bydelsutvalget.

Dette til orientering.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten i november/desember 2006 – resultater, til orientering*

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg: Totalrapport Bydel St. Hanshaugen fra brukerundersøkelsen 2006

## **Sak 132/07 Tilsynsutvalgets rapporter fra tilsyn ved St. Hanshaugen omsorgssenter, Cathinka Guldbergsenteret, Jødisk bo- og seniorsenter og Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen - juni 2007**

Arkivsak: 200701418

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Torun Nilsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	68/07
Eldrerådet	21.08.07	26/07
Bydelsutvalget	28.08.07	132/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **TILSYNSUTVALGETS RAPPORTER FRA TILSYN VED ST. HANSHAUGEN OMSORGSSENTER, CATHINKA GULDBERGSENTERET, JØDISK BO- OG SENIORSENTER OG ADAMSTUEN OMSORGSSENTER, REHABILITERINGSAVDELINGEN - JUNI 2007**

#### **Saksframstilling:**

Tilsynsutvalgets virksomhet er regulert av reglement vedtatt av Bystyret. Det enkelte tilsynsutvalg skal bl.a. påse at institusjoner drives i samsvar med gjeldende lover, forskrifter, retningslinjer og vedtatte driftsplan. Utvalget skal ta stilling til klager fra pasienter og pårørende og må selv vurdere om det er rette klageinstans. Etter reglementet skal tilsynsutvalget gjennomføre fire besøk til institusjonene i året, to anmeldte og to uanmeldte.

Den 5. juni 2007 foretok tilsynsutvalget *anmeldt* besøk ved St. Hanshaugen omsorgssenter, avdeling Hjemly, Cathinka Guldberg-senteret, Jødisk bo- og seniorsenter og Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen.

Tilsynsutvalgets har vært opptatt av om institusjonene drives med forsvarlig personalforhold (jamfør punkt 5 om oppgaver i Instruks for kommunale tilsynsutvalg) og har denne gang sett på planlagt ferieavvikling. Rapportene viser at institusjonene har planlagt dette på en god måte slik at de er godt dekket opp i ferietiden. Tilsynsutvalget har også kommentert sykefraværet. Ellers beskriver rapportene forholdene ved institusjonene i hovedsak som gode, og bydelen har ikke bedt om kommentarer fra noen av institusjonene, med unntak av rehabiliteringsavdelingen ved Adamstuen omsorgssenter.

Tilsynsutvalget har for første gang hatt tilsyn ved dagsenteret ved Cathinka Guldberg-senteret og Adamstuen omsorgssenter. Dagsenteret ved St. Hanshaugen omsorgssenter vil bli besøkt ved neste tilsyn.

Når det gjelder oppslag om hhv. forestående tilsyn og oversikt over nytt tilsynsutvalg, så beklager St. Hanshaugen og Adamstuen på det sterkeste at dette ikke var blitt hengt opp.

### **Rehabiliteringsavdelingen ved Adamstuen**

Når det gjelder rehabiliteringsavdelingen ved Adamstuen omsorgssenter, bemerker tilsynsutvalget at antall som venter på sykehjemsplass igjen er økt. Avdelingen kommenterer at dette er noe som alltid vil skje i perioder fordi mange rehabiliteringspasienter, etter å ha vært inne i 3 uker, blir vurdert til å være for svake til å bli sendt tilbake til hjemmet.

De fleste pasientene er over 80 år og har ofte et komplisert sykdomsbilde.

Det vil alltid være slik at antallet som venter på sykehjemsplass vil variere, avhengig av hvor fort de som har vedtak på fast plass får tildelt plass. Dette har stadig fokus, og blir nøye fulgt opp både fra avdelingens og Seniorforvaltningens side.

For øvrig vises til kommentarer fra Sykehjemsetaten vedrørende tilsynsutvalgets rapport fra Adamstuen omsorgssenter.

I forhold til tilsynsutvalgets kommentarer om dårlig framgang, resultater og status i rehabiliteringen av den enkelte pasient, så viser bydelen til tidligere BU-saker (13/07 og 190/06) samt notat til Bydelsutvalget av 07.12.06 vedrørende oppfølging av rehabiliteringsavdelingen. Den faglige kompetansen og bemanningen på avdelingen har hele tiden vært i fokus. Seniorforvaltningen tar tilsynsutvalgets kommentarer på alvor og vil på nytt ta tak i situasjonen, da det er et høyt prioritert mål for oss at rehabiliteringsavdelingen i hovedsak skal være en ren rehabiliteringsavdeling. Vi håper derfor at den planlagte sammenslåingen med Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter vil bidra til dette (*se vedlagte notat fra Sykehjemsetaten*).

Når det gjelder kommentaren om Hjelpemiddelsentralen, så er det en kjent sak at bydelen har hatt en del negative erfaringer med NAV Hjelpemiddelsentral Oslo (HMS) og at samarbeidet fortsatt ikke fungerer helt tilfredsstillende. Vi viser her til notat til Bydelsutvalget i mars 2007.

Bydelen har ingen øvrige kommentarer til rapporten.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar tilsynsutvalgets rapporter fra anmeldt tilsyn i juni 2007 til orientering.*

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Tilsynsutvalgsrapporter fra anmeldt tilsyn i juni 2007  
Notat fra Sykehjemsetaten datert 01.08.07

## Sak 133/07 Rapport om Seniorveiledertjenesten - erfaring hittil

Arkivsak: 200500307

Arkivkode: 332

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	21.08.07	70/07
Eldrerådet	21.08.07	24/07
Bydelsutvalget	28.08.07	133/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## RAPPORT OM SENIORVEILEDERTJENESTEN - ERFARING HITTIL

### Saksframstilling:

Vi viser til tidligere saker om Seniorveiledertjenesten og bakgrunnen for denne stillingen. Bystyret vedtok 25.01.05 (Byrådssak 223 av 30.09.04) å anbefale tilbud om seniorveileder-tjeneste i alle bydelene. I brev av 04.09.05 fra byrådsavdelingen ble bydelene bedt om å kartlegge innføringen av seniorveiledertjeneste. Bydel St. Hanshaugen valgte å ansette seniorveileder ved

St. Hanshaugen eldresenter 1. august 2006. Stillingen ble lagt til dette senteret av praktiske og faglige grunner, men skal dekke hele bydelens eldrebefolkning.

Bydelen har et tett og godt samarbeide med de to eldresentrene i bydelen. Seniorforvaltningen har møte med eldresentrene 1 gang pr. måned. I tillegg melder seniorveileder saker til oss og omvendt, og er med på møter i forhold til aktuelle brukere. Vi har bedt seniorveileder utarbeide en rapport om status for arbeidet hittil. Denne ble mottatt i juni 2007 og omhandler perioden 01.01- 30.05.07.

Selve oppsøkingen omfatter drøye 3 måneder totalt, da den av praktiske årsaker og forberedelser, ikke kom i gang før.

Vi vil understreke at stillingen gjelder for hele bydelen, men at den oppsøkende virksomheten av praktiske grunner startet på adresser tilknyttet St. Hanshaugen eldresenter. Oppsøkingen for Vestre Aker startet opp før ferien, og seniorveileder har jevnlig kontakt med lederen for dette senteret. *Rapporten følger vedlagt.*

Rapporten viser hvordan den oppsøkende virksomheten er blitt tilrettelagt samt erfaringene så langt. Hovedhensikten med stillingen er oppsøkende virksomhet blant bydelens eldre over 80 år. Det er blitt sendt ut brev til totalt 45 personer og muntlig tilbud til 8 personer. Av disse har 8 takket nei til hjemmebesøk, mens det er foretatt hjemmebesøk hos 25 og 16 samtaler har blitt tatt over telefon. 4 personer hadde fått tjenester fra hjelpeapparatet.

Det er interessant å lese at 47% av de 53 som har fått tilbud om oppsøk har tatt i mot seniorveileder i sitt hjem.

I de telefonsamtalene som er gjennomført er det blitt utvekslet mye informasjon begge veier.

Eldresenteret sitter således med viktig og nyttig informasjon om den enkelte, og den eldre har opprettet en kontakt som gjør at det senere er lettere å henvende seg til eldresenteret hvis behovet dukker opp.

Det er viktig å presisere at rollen som seniorveileder omfatter mer enn bare oppsøk hos eldre som ikke mottar hjelp fra det offentlige tjenesteapparatet. Det er mange eldre i bydelen som trenger bistand på flere områder, og det er også viktig for en seniorveileder å være aktiv på senteret for å være med på å skape gode sosiale og miljømessige forhold for de eldre. På den måten er senteret med på å hindre isolasjon, ensomhet og følelsen av hjelpeløshet. Dette er bl.a. viktig i de tilfeller hvor ektefellen dør og ensomheten kan bli et problem. En viktig del av det forebyggende arbeidet eldresentrene gjør er nettopp å bygge gode og trygge sosiale nettverk.

Seniorveileder har et tett samarbeide med prosjektarbeideren i prosjekt Forum for menn. Dette er et samarbeidsprosjekt innenfor psykisk helsearbeid mellom Seniorforvaltningen og eldresenteret, og som ble satt i gang av opptrappingsmidler til psykisk helsearbeid, tildelt i 2006. Seniorveileder henviser bl.a. menn hun kommer i kontakt med under oppsøkingen. Det viser seg at flere av mennene har liten kjennskap til bydelens hjelpeapparat og flere har behov for sosialfaglig bistand. Dette blir også en del av seniorveileders arbeidsområde, i tillegg til de brukerne som allerede bruker senteret.

Det er positivt å lese at hovedinntrykket av oppsøkingen er at de aller fleste sier de har det bra og at de helst vil klare seg selv. Og som eksempelet fra én enkelt gate viser: 60% av de over 80 år som bor i gata har *ingen* tjenester fra bydelen.

Bydelen er godt fornøyd med innholdet i rapporten og resultatene så langt. Den bekrefter at stillingen som seniorveileder har vært en riktig prioritering i det forebyggende arbeidet blant eldre.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar rapporten om seniorveiledertjenesten – erfaring hittil, til orientering.*

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg: Rapport om seniorveiledertjenesten i bydel St. Hanshaugen – erfaring hittil

## Sak 134/07 Rapport vedrørende økonomisk status til VST

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Medbestemmelserutvalget	23.08.07	62/07
Bydelsutvalget	28.08.07	134/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT VEDRØRENDE ØKONOMISK STATUS TIL VST**

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt følger rapport vedrørende økonomisk status til VST, analyse av økonomi og tjenester i Bydel Sagene og analyse av økonomi og tjenester i Bydel St. Hanshaugen og Bydel Frogner.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar rapport vedrørende økonomisk status til VST til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 135/07 Budsjettjusteringssak 1/2007**

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

### **Saksgang**

Helse- og sosialkomiteen

Oppvekst- og kulturkomiteen

Medbestemmelsesutvalget

Bydelsutvalget

### **Møtedato**

21.08.07

22.08.07

23.08.07

28.08.07

### **Saknr**

71/07

48/07

68/07

135/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **BUDSJETTJUSTERINGSSAK 1/2007**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## **Sak 136/07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. juli 2007**

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Medbestemmelsesutvalget	23.08.07	66/07
Bydelsutvalget	28.08.07	136/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **BYDEL ST. HANSHAUGEN - ØKONOMISK STATUS PR. JULI 2007**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.



# Sak 137/07 Samarbeid mellom bydel og politikere 2003-2007

## Evalueringsrapport

Arkivsak: 200701729

Arkivkode: 026.0

Saksbehandler: Gerd Aske Boleng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	28.08.07	137/07

### SAMARBEID MELLOM BYDEL OG POLITIKERE 2003-2007 EVALUERINGSRAPPORT

#### Sammendrag:

Det er gjennomført en spørreundersøkelse i forbindelse med evaluering av samarbeidet mellom bydelen og politikerne. Spørreskjema ble delt ut på møter og sendt pr. post. Det kom inn 14 svar. Resultatene fra spørreundersøkelsen har vist at politikerne og rådsmedlemmene i bydelen er relativt fornøyd med de saker og saksfremlegg som blir utarbeidet, men at bilder og grafiske fremstillinger bør trykkes i farger, at språket bør forenkles noe, og at det generelt sett er for mye informasjon i sakene. Videre tyder resultatene på at bydelen i større grad kan benytte henvisninger til vedlegg, bruke utrykte vedlegg, samt referatsaker for å orientere.

Politikerne og rådsmedlemmene er godt fornøyd med utvalgs- og møteprotokollenes form og oppsett, lengde og generelle kvalitet.

I forhold til utsendingsrutiner uttrykkes det relativt stor fornøydhet med utsendelsenes oppsett og innhold for både ordinære utsendelser og ettersendinger, mens man er mindre fornøyd med tidspunkt for mottak. Det er også noe mindre fornøydhet med utsendelser til vararepresentanter. Det fremsettes ønske om tidligere utsendelser av møteinnkallinger og saksfremlegg. For øvrig er det noe større fornøydhet med, og ønske om videre utsendelser av, utsendelser per ordinær postgang enn per e-post.

Bydelens politikere og rådsmedlemmer er i hovedsak relativt godt fornøyd med møtevirksomhet, både når det gjelder praktisk tilrettelegging, sekretærenes arbeid og bydelsdirektørens tilstedeværelse.

Når det gjelder forholdet til bystyret/byrådet uttrykkes det at man er fornøyd med relevansen av saker man får til høring, mens dette i mindre grad uttrykkes i forhold til tid man får før høringsfristens utløp og i hvilken grad høringsuttalelsen blir brukt i den ferdige saken.

I den generelle oppsummeringen er politikerne og rådsmedlemmene relativt fornøyd med kommunikasjon med, informasjon fra, og generelt samarbeid med bydelen. Likevel kommenteres blant annet at det kan være vanskelig å få tak i personer i bydelen, det har vært noe rot og dårlige rutiner i enkeltsaker og det uttrykkes ønske om bedre oppdatering av bydelens internettsider.

Ut i fra den evaluering som er gjort, er det foreslått tiltak for de forhold som bør forbedres. Disse tiltakene er samlet i en tiltaksplan som bydelsdirektøren forslår som bydelsutvalgets vedtak.

## **Saksframstilling:**

### **Bakgrunn**

I forbindelse med avslutning av valgperioden 2003-2007 ønsket bydelsdirektøren å gjennomføre en evaluering av samarbeidet mellom politikere og bydelen i perioden. Det ble ansett som nyttig å få innspill rundt hvordan politikerne vurderte ulike forhold ved samarbeidet med bydelen. Slik kunne det kartlegges hva som hadde fungert bra i perioden, og hva som burde endres til det skulle inngås samarbeid med nytt bydelsutvalg.

### **Om evalueringen**

Innholdet i evalueringen ble utarbeidet på følgende måte: Det ble sendt forespørsel til bydelens lederteam, alle komité/rådssekretærer og leder for bydelsutvalget om å komme med innspill til mulige tema. Det ble utarbeidet et utkast til spørreskjema som ble forelagt arbeidsutvalget til uttalelse. Innspill herfra ble inkludert og skjemaet ble ferdigstilt.

Skjemaet inneholdt spørsmål knyttet til følgende tema:

1. Saker og saksfremlegg
2. Protokoller
3. Utsendingsrutiner
  - a. Ordinære utsendelser av møteinnkallinger og saksfremlegg
  - b. Ettersendinger av saker og dokumenter
  - c. Utsendelsesmetode
4. Møtevirksomhet i bydelsutvalg, arbeidsutvalg, komiteer og råd
5. Forholdet til bystyret/byrådet
6. Generell oppsummering

I hovedsak besto spørsmålene i at det skulle svares på i hvilken grad de var fornøyd med ulike forhold. Dette skulle gjøres på en skala fra 1 til 5, der 1 tilsvarte "svært misfornøyd" og 5 tilsvarte "svært fornøyd". På to av spørsmålene skulle det besvares i hvor stor grad man var enig i ulike uttalelser. Dette skulle gjøres på en skala fra 1 til 5, der 1 tilsvarte "helt uenig" og 5 tilsvarte "helt enig". Under hvert punkt var det et åpent spørsmål der det var mulig å komme med forslag til endringer.

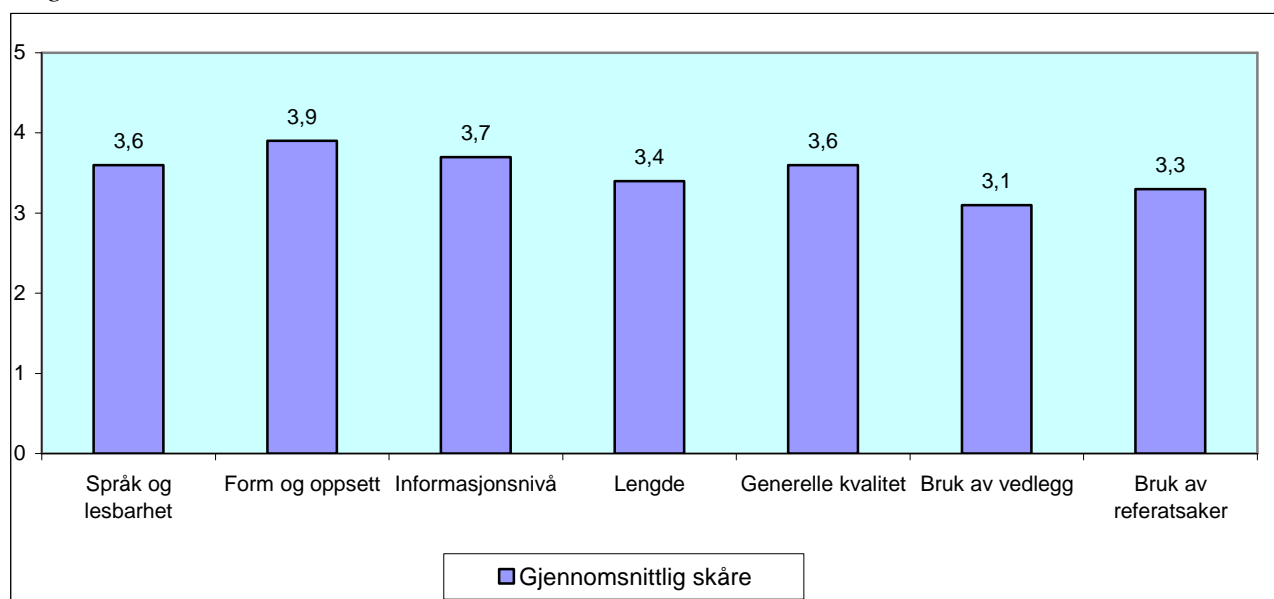
Evalueringen ble gjennomført ved at medlemmer og varamedlemmer i bydelsutvalget, samt råd og komiteer ble forespurt om å fylle ut skjemaet. Utfyllingen skulle gjennomføres anonymt. Forespørsel ble sendt til 40 personer og 14 av disse gjennomførte utfyllingen. Dette er et relativt lavt tall, men det totale antallet personer skjemaet ble sendt til inkluderte også vararepresentanter, som det vil være rimelig å anta at i liten grad anså det som aktuelt å besvare skjema. De politikere og rådsmedlemmer som har besvart skjema blir i rapporten benevnt som respondenter.

Resultatene blir presentert i form av diagrammer som illustrerer gjennomsnittskåre per spørsmål, men noe utfyllende tekst og kommentarer.

## RESULTATER

### 1. Saker og saksfremlegg

Diagram 1



Respondentene ble spurt om hvor godt fornøyd de var med ulike forhold knyttet til saker og saksfremlegg, på en skala fra 1 til 5, der 1 = svært misfornøyd til 5 = svært fornøyd.

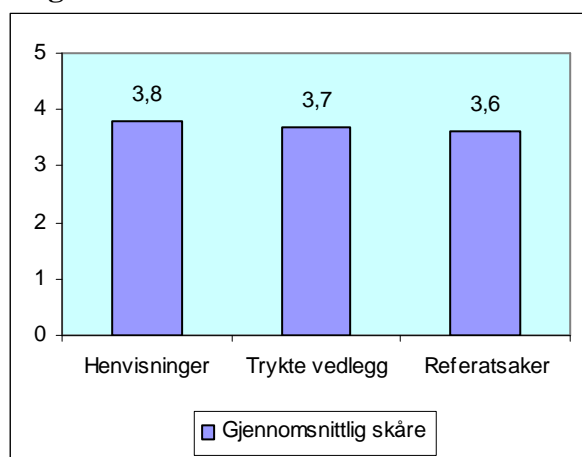
Diagram 1 viser resultatene i forhold til kvaliteten på sakene, og viser at alle spørsmålene har en gjennomsnittlig skåre på over 3, der sakenes form og oppsett skårer høyest med 3,9. Lavest skåre har bruk av vedlegg til sakene og bruk av referatsaker, som skårer henholdsvis 3,1 og 3,3. Basert på resultatene kan man si at respondentene er relativt fornøyd med saker og saksfremlegg.

På det åpne spørsmålet om hvilke endringer respondentene eventuelt ville foreslå er det to som ønsker seg bedre kvalitet på vedlegg med bilder og grafiske fremstillinger, og da helst i fargeutgave, ikke svart-hvitt. Videre ønskes sakspapirer utsendt i pdf-format per e-post, det ønskes et lettere og mer "folkelig" språk i saksfremleggene, og en kommenterer at det er alt for mye informasjon i sakene.

#### *Tiltak vedr. bruk av vedlegg:*

Vedlegg til saksfremlegg legges ut på nettsidene i farger som en link fra saksframlegget. I tillegg kopieres de i utsendingen.

## Diagram 2



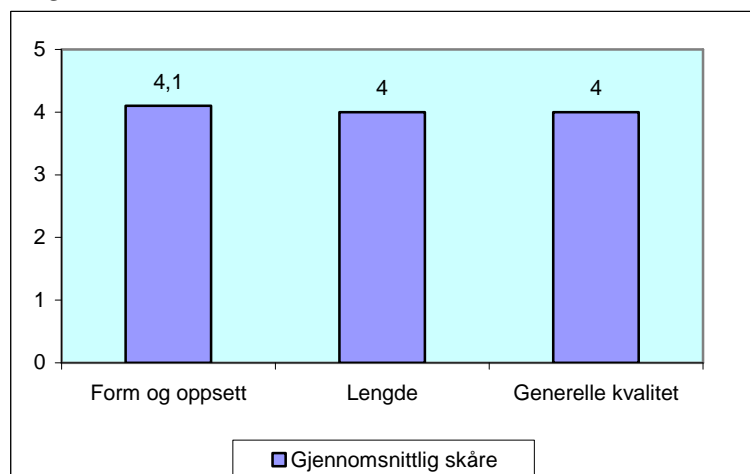
Videre ble respondentene bedt om å vurdere hvor enige de var i gitte påstander på en skala fra 1 til 5, der 1 = helt uenig og 5 var helt enig.

Diagram 2 viser resultatene, der de tre påstandene har blitt skåret jevnt, med gjennomsnittlig skåre på 3,6, 3,7 og 3,8. Dette kan tyde på at det er ønskelig at bydelen i større grad kan bruke henvisninger til vedlegg for å gjøre saksfremlegg kortere, bruke utrykte vedlegg for å redusere mengden dokumenter som blir trykket opp, og at man i større grad enn før kan bruke referatsaker for å informere om relevante tema og fremdrift i aktuelle saker.

På det åpne spørsmålet om mulige endringer ble det foreslått å ha et mer oversiktlig budsjett som er tredelt slik som statsbudsjettet: Regnskap siste år, budsjett inneværende år, og budsjett neste år. Videre ble det foreslått å redusere mengden dokumenter som blir trykket opp, samt å legge ut alle vedlegg på Internett.

## 2. Protokoller

Diagram 3



Respondentene ble spurt om å svare på hvor fornøyd de var med tre forhold knyttet til protokoller fra møter i utvalg, råd og komiteer.

Diagram 3 viser at de jevnt over er godt fornøyd med både protokollenes form og oppsett (4,1), lengde (4) og generelle kvalitet (4).

## 3. Utsendingsrutiner

På samme måte som over ble respondentene spurt om å vurdere hvor fornøyd de var med ulike forhold ved utsendelser på en skala fra 1 (svært misfornøyd) til 5 (svært fornøyd).

### 3a Ordinære utsendelser av møteinnkallinger og saksfremlegg

Diagram 4

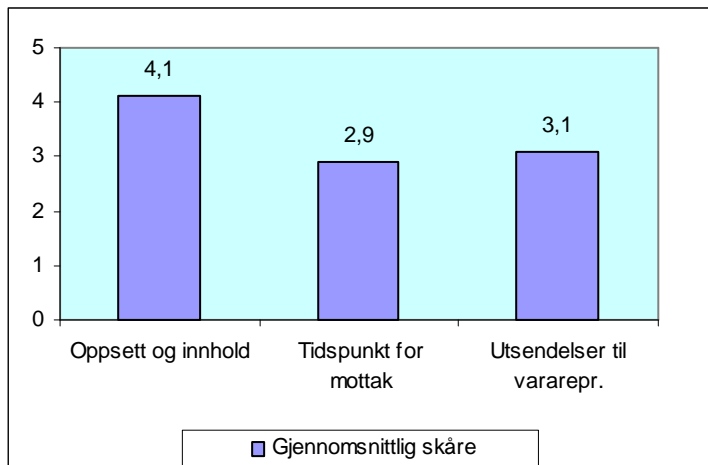


Diagram 4 viser at respondentene er godt fornøyd med utsendelsenes generelle form og innhold (4,1), men langt mindre fornøyd med tidspunkt for mottak av utsendelsen (2,9) og rutiner for utsendelser til vararepresentanter (3,1).

På det åpne spørsmålet kommenteres det fra flere at utsendelsene blir sendt for sent, slik at man får for lite tid fra mottak av utsendelsen til tidspunkt for første møte, og at sakene noen ganger kommer etter at første møte er avholdt. Det foreslås nytt tidspunkt for utsending, en respondent foreslår at man mottar utsendelsen 3 virkedager før første møte, en annen foreslår en uke i forveien.

#### Tiltak vedr. tidspunkt for mottak:

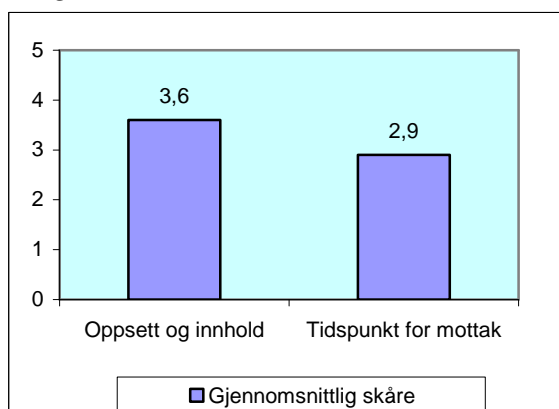
Rutinene for frister for saksfremlegg innskjerpes.

Saksfremlegg sendes i hovedsak i vanlig utsending. Ved hastesaker sendes disse så snart de er ferdige pr e-post til politikerne, samt at de sendes på papir i ettersending.

Det vurderes å endre møtedag for bydelsutvalget fra januar 2008.

### 3b Ettersendinger av saker og dokumenter

Diagram 5



Videre ble det spurt om ettersendinger av saker og dokumenter. Diagram 5 viser at respondentene er relativt fornøyd med ettersendingenes oppsett og innhold (3,6), men langt mindre fornøyd med tidspunkt for mottak (2,9). Dette er i tråd med svarene for de ordinære utsendelsene, men gjennomsnittlig skåre for oppsett og innhold er lavere for ettersendinger enn for ordinære utsendelser.

På det åpne spørsmålet beskriver en at ettersendingene må sendes ut på e-post, fordi de "aldri" kommer tidsnok, og at når sakene blir utdelt i møtet blir det hastesaker med lite forberedelser.

### 3c Utsendelsesmetode

Diagram 6

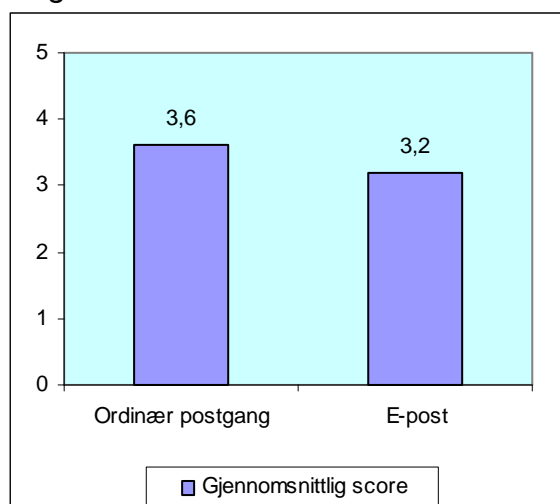
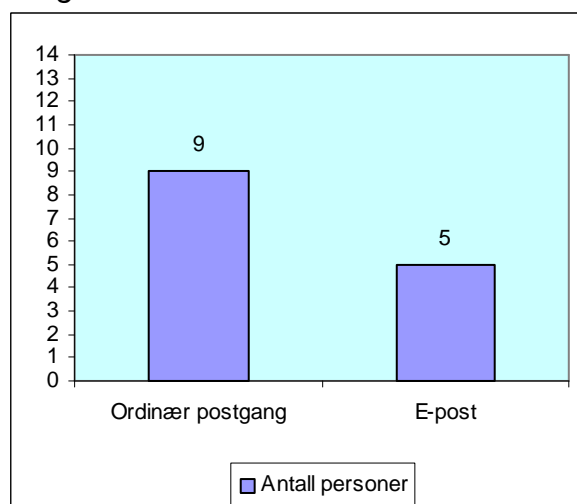


Diagram7



I forhold til utsendelsesmetoder ble respondentene spurt to spørsmål. Det første dreide seg om hvor fornøyd de var med utsendelser via henholdsvis ordinær postgang og e-post. Det andre dreide seg om hvilken av de to utsendelsesmetodene de foretrakk.

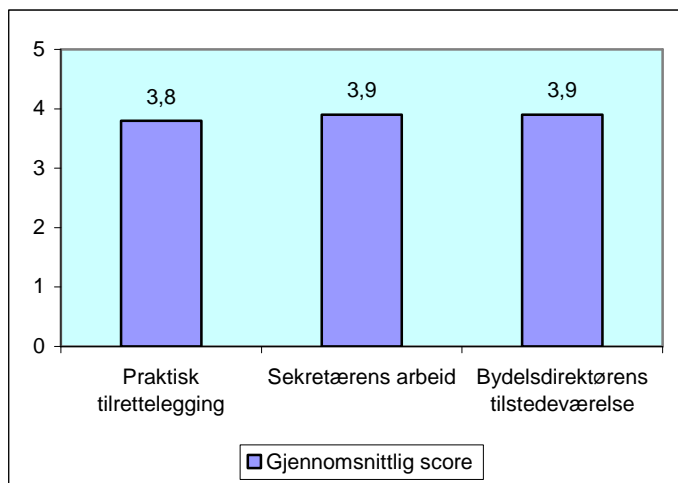
Diagram 6 viser at respondentene er relativt fornøyd med utsendelser ved bruk av ordinær postgang (3,6), og noe mindre fornøyd med utsendelser ved bruk av e-post (3,2). Diagram 7 viser at 9 av 14 foretrekker å få tilsendt dokumenter per ordinær postgang, mens 5 av 14 foretrekker e-post.<sup>1</sup>

På det åpne spørsmålet kom det kommentarer knyttet til at utsendelse per ordinær post fungerer bra (så lenge "alt går på skinner"), men at det går fortere med utsendelse på e-post. Videre ble det påpekt at ikke alle har e-post eller leser denne hver dag og at det derfor bør sendes per ordinær post. For øvrig ble det kommentert at e-postene bør merkes bedre, og at bokstavene æ, ø og å forsvinner ved bruk av e-post, med et ønske om at dette blir ordnet.

### 4. Møtevirksomhet

Diagram 8

<sup>1</sup> Det var her forutsatt at bydelen inngikk en avtale angående elektronisk utsendelse, som ville innebære en økonomisk kompensasjon for web-tilgang i hjemmet, et gitt antall utskrifter per år og eventuelt støtte til innkjøp av manglende utstyr.



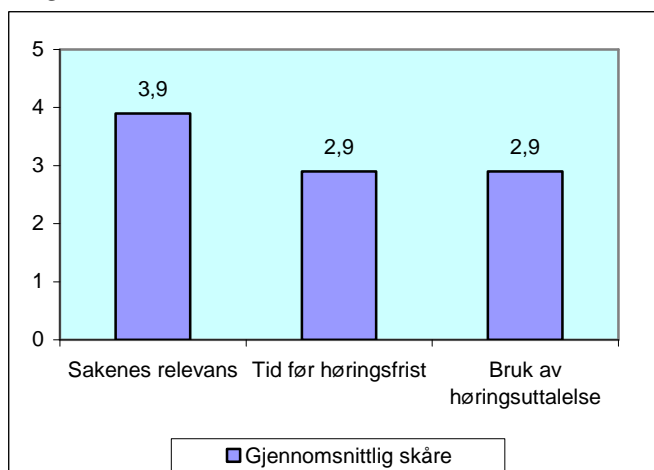
På spørsmål om møtevirksomhet skulle respondentene igjen svare på hvor fornøyd de var med ulike forhold.

Diagram 8 viser resultatene, og respondentene ser jevnt over ut til å være relativt godt fornøyd med både den praktiske tilretteleggingen (3,8), sekretærens arbeid (3,9) og bydelsdirektørens tilstedeværelse (3,9).

På det åpne spørsmålet kommenteres det at oppsett av møtene i bydelsutvalget ofte gjøres ”i siste liten”, og at stoler, bord, mikrofoner alltid bør være på plass og testet i god tid før møtet. Videre blir det fremsatt et ønske om drikke og eventuelt frukt til møtene.

## 5. Forholdet til bystyret/byrådet

Diagram 9



Respondentene ble her bedt om skåre hvor enige de var i ulike påstander på en skala fra 1 (helt uenig) til 5 (helt enig).

Resultatene tyder på at de synes at sakene bydelsutvalget har fått til høring har vært relevante og viktige saker (3,9). Videre er de mindre fornøyd med den tid de har hatt til rådighet til behandling av sakene før høringsfristens utløp (2,9) og i hvilken grad respondentenes høringsuttalelser blir inkludert i den ferdige saken (2,9).

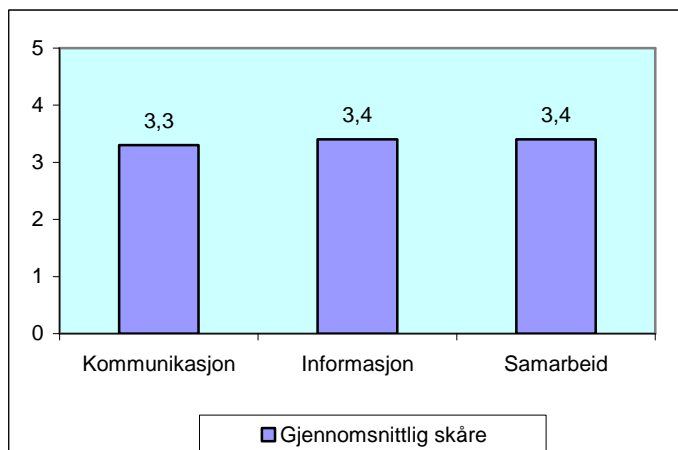
På det åpne spørsmålet kom det en kommentar om at det bør være mer kommunikasjon mellom de ulike nivåene.

*Tiltak vedr. høringsfrister og høringsuttalelser:*

Bydelen tar kontakt med Plan og bygningsetaten for å få til en dialog vedr. høringsuttalelser.

## 6. Generell oppsummering

Diagram 10



I en generelle oppsummeringen skulle respondentene igjen vurdere i hvilken grad de var fornøyd med ulike forhold.

Diagram 10 viser resultatene, som er relativt jevne og tyder på de til en viss grad er fornøyd med kommunikasjonen mellom bydelen og respondentene (3,3), informasjonen de har fått fra bydelen (3,4) og samarbeidet mellom respondentene og bydelen (3,4).

På det åpne spørsmålet kom det ulike kommentarer. Det ble fremsatt ønske om mer kontakt med de enkelte medarbeidere i bydelen. Videre ble det påpekt at det er vanskelig å nå relevante personer i bydelen, og en kommenterer at han/hun ikke alltid får svar eller nødvendige avklaringer ved bruk av e-post. Det påpekes at det var mye rot knyttet til oppnevninger til driftsstyrene og at det er dårlige rutiner på dette i bydelen. Ellers kommenteres det at det er meget dårlige rutiner for å oppdatere informasjonen om råd og utvalg på bydelens hjemmeside, det uttrykkes misnøye med måten barneparksaken ble behandlet på i 2006, mens en kommenterer at alt virker helt ok.

#### *Tiltak generelt:*

Rutinene for oppnevning av representanter til driftsstyrene innskjerpes, spesielt tidsfrister. Informasjon på Internett oppdateres fortløpende.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar evalueringsrapport vedrørende samarbeid mellom bydel og politikere til orientering, og støtter følgende handlingsplan:

1. Vedlegg til saksfremlegg legges ut på nettsidene i farger som en link fra saksframlegget. I tillegg kopieres de i utsendingen.
2. Rutinene for frister for saksfremlegg innskjerpes.
3. Saksfremlegg sendes i hovedsak i vanlig utsending. Ved hastesaker sendes disse så snart de er ferdige pr e-post til politikerne, samt at de sendes på papir i ettersending.
4. Det vurderes å endre møtedag for bydelsutvalget fra januar 2008.
5. Bydelen tar kontakt med Plan og bygningsetaten for å få til en dialog vedr. høringsuttalelser.
6. Rutinene for oppnevning av representanter til driftsstyrene innskjerpes spesielt tidsfrister. Informasjon på Internett oppdateres fortløpende.

Tone Frønes  
bydelsdirektør



## REFERATSAKER

**Periode: 20. juni 2007 - 28. august 2007**

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
48/07	200700358-5	Ang vedtak i bydelsutvalget 290507 - tilgjengelighet i kollektivtrafikken
49/07	200602379-5	Rammetillatelse - Lovisenberggata 15K
50/07	200700188-5	Haakon VII gate 7 og Munkedamsveien 3 B - gnr. 209 bnr. 132 - reguleringsforslag med forenklet saksbehandling
51/07	200700277-7	Bydel St. Hanshaugen - fartssoningsiltak
52/07	200700277-6	Supplerende fartssonings i St. Hanshaugen - kommentarer til bydelens uttalelse
53/07	200701386-3	Tingvallakaien, Aker Brygge - planforslag til offentlig ettersyn - høringsuttalelse
54/07	200602381-5	Endringstillatelse - Maridalsveien 22
55/07	200700287-7	Øvre Slottsgate 14 - utesevering for " 3 brødre" - avslag på søknad om permanent oppføring av tilbygg til uteservering
56/07	200701562-1	Igangsetting av endret reguleringsplan for del av Tjuvholmen gnr 210 bnr 12
57/07	200701577-1	Varsel om oppstart av reguleringsplanarbeid i Olav Vs gate og Klingenberggata
58/07	200601541-6	Igangsatt reguleringsarbeid - Storgata 47 og Osterhaugsgata 2 - gbr 208/496,662,663 - høringsuttalelse
59/07	200501992-28	Planskisse Akersveien 26 C - høringsuttalelse
60/07	200701456-4	Planforslag til offentlig ettersyn - Akersveien 17 - 29 / Rosingsgate m.fl, høringsuttalelse